

QUICK START GUIDE

GB DE FR IT

CORDLESS TELEPHONE

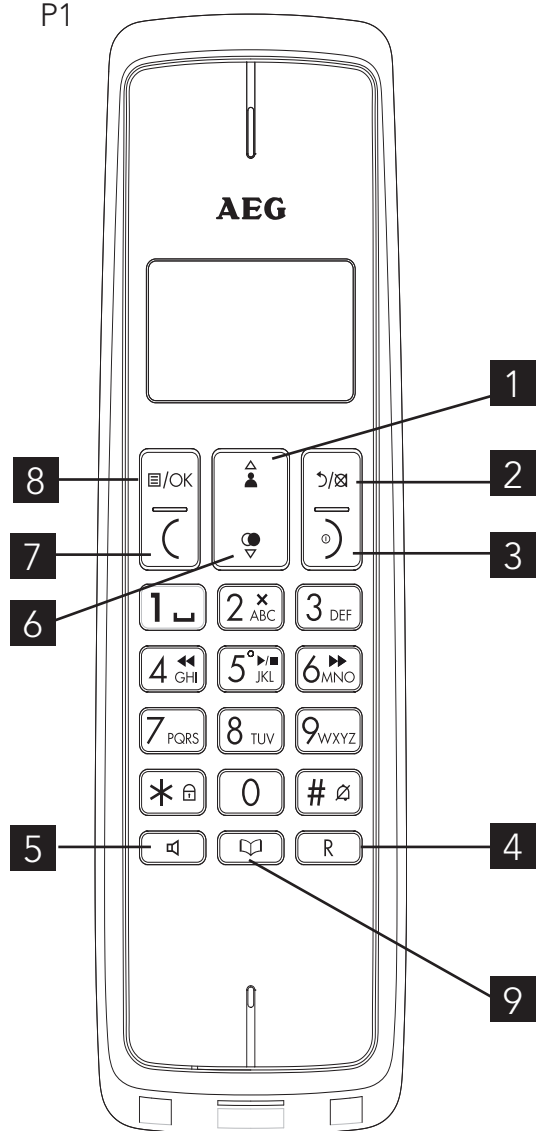
Designer 15



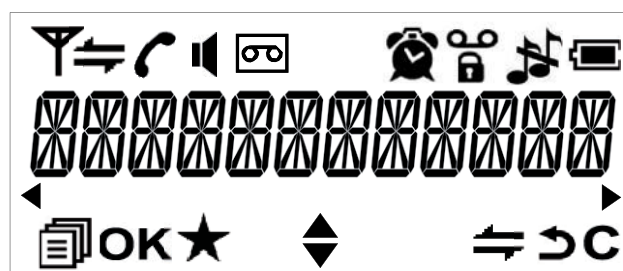
V2

AEG
perfekt in form und funktion

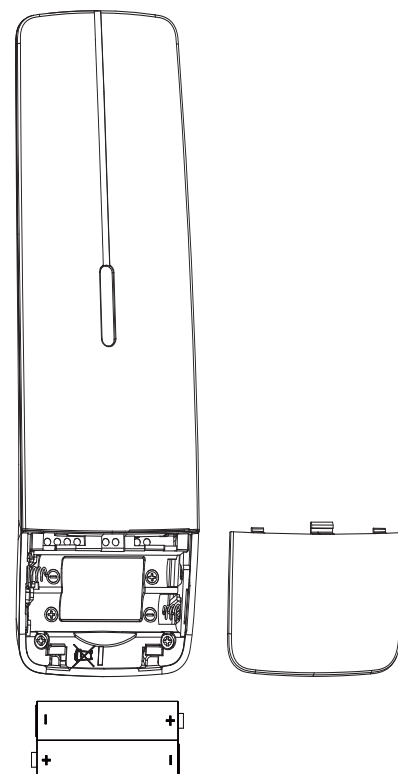
P1



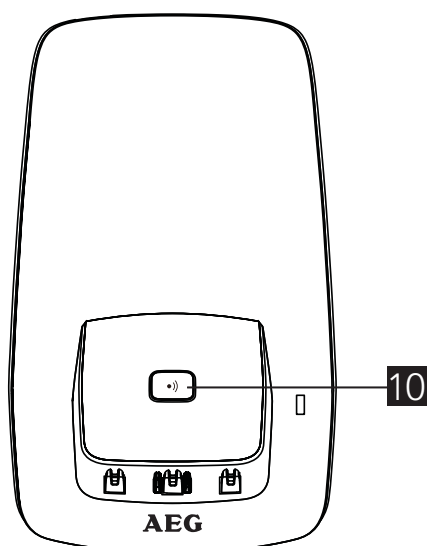
P2



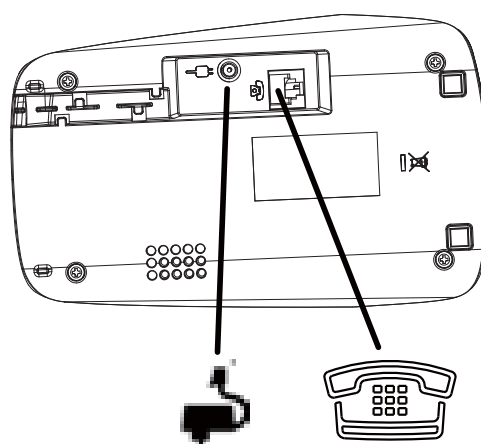
P3



P4



P5



1 BECAUSE WE CARE

Thank you for purchasing this product. This product has been designed and assembled with utmost care for you and the environment. This is why we supply this product with a quick installation guide to reduce the number of paper (pages) and therefor save trees to be cut for making this paper.

A full and detailed user guide with all the features described can be found on our website www.aegtelephones.eu. Please download the full user guide in case you want to make use of all the advanced features of your product. To save the environment we ask you not to print this full user guide. Thank you for supporting us to protect our environment.

2 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your telephone, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury, including the following:

1. Read and understand all the instructions.
2. Follow all warnings and instructions marked on the product.
3. Unplug the power adapter from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
4. Keep your phone away from hot, humid conditions or strong sunlight and don't let it get wet or use this product near water (for example, near a bath tub , kitchen sink, swimming pool).
5. Do not overload wall outlets and extension cords as this can result in the risk of fire or electric shock.
6. Unplug this product from the wall outlet under the following conditions:
 - When the power supply cord or plug is damaged.
 - If the product does not operate normally by following the operating instructions.
 - If the product has been dropped and the cabinet has been damaged.
 - If the product exhibits a distinct change in performance.
7. NEVER use your phone outdoors during a thunderstorm-unplug the base from the telephone line and the mains socket when there are storms in your area. Damage caused by lightning is not covered by the guarantee.
8. Do not use the telephone to report a gas leak in the vicinity of the leak.
9. Use only the supplied NiMH (Nickel Metal Hydride) batteries!

10. The use of other battery types or non-rechargeable batteries/primary cells can be dangerous. These may cause interference and/or damage to the unit or surroundings. The manufacturer will not be held liable for damage arising from such non-compliance.
11. Do not use third party charging bays. Damage may be caused to the batteries.
12. Please ensure the batteries are inserted in the correct polarity.
13. Dispose of batteries safely. Do not immerse them in water, burn them, or put them where they could get punctured.

3 INTENDED USE

This telephone is intended to be connected to a public analogue telephone network or to an analogue extension of an compatible PBX system.

4 UNPACKING YOUR PHONE

In the box you will find:

- 1 Handset
- 1 Base station
- 1 Mains power adapter
- 1 Telephone line cord
- 2 Rechargeable batteries
- 1 User manual

Keep the packing materials in a safe place in case you later need to transport the device.

5 GETTING TO KNOW YOUR PHONE

5.1 Handset overview (see P1)

#		Meaning
1		Up key • In idle mode: press to access the call list • In menu mode: press to scroll up the menu items • In phonebook list / redial list / call list: press to scroll up the list • During a call: press to increase the earpiece volume • During ringing: press to increase the ringer volume
2		Right soft key (clear/back/mute/intercom) • In main menu mode: press to go back to idle screen • In sub-menu mode: press to go back to previous level • In sub-menu mode: press and hold to go back to idle screen • In editing / predialling mode: press to clear a character/digit • In editing / predialling mode: press and hold to delete all the characters / digits • During a call: press to mute / unmute the microphone • In idle mode: press to intercom another handset
3		Off / hang up key • During a call: press to end a call and go back to idle screen • In menu / editing mode: press to go back to previous menu • In idle mode: press and hold to power off the handset • In idle mode (when the handset is powered off): press and hold to power on the handset
4		Flash key • In idle / predialling mode: press to insert a flash • During a call: press to generate flash signal

5		Speakerphone key • During a call: press to turn on / off the speakerphone. • Call list / phonebook entry: press to make a call with speakerphone • During ringing: press to answer a call with speakerphone
6		Down key (redial/down) • In idle mode: press to access the redial list • In menu mode: press to scroll down the menu items • In phonebook list / redial list / call list: press to scroll down the list • During a call: press to decrease the earpiece volume • During ringing: press to decrease the ringer volume
7		Talk key • In idle / predialling mode: press to make a call • In redial list / call list / phonebook list: press to make a call to the displayed entry • During ringing: Press to answer a call
8		Left soft key (menu/ok) • In idle mode: press to access the main menu • In sub-menu mode: press to confirm the selection • During a call: press to access Intercom/phonebook/redial list/ call list
9		Phonebook key • In idle mode: Press to access the phonebook list.

5.2 Display icons and symbols (see P2)

The LCD display gives you information on the current status of the telephone.

	Meaning
	Steady when the handset is in range of the base. Flashes when out of range of the base or not registered to the base.
	Steady when an intercom call is in progress. Flashes when there is an incoming internal call.

	Indicates a call is in progress on that handset.
	Indicates that speakerphone is being used.
	Indicates that the handset ringer is switched off.
	Steady when an alarm is set. Flashes when the alarm is sounding.
	Indicates that the keypad is locked.
	Indicates when you have a new Voice Mail message. (This is a caller display service from the network operator.)
	Indicates when the battery is fully charged. Whole icon flashes when the battery is charging. Internal block icon flashes when the battery is in final charging stage.
	Indicates when the battery needs charging. Flashes when low battery power level is detected.
	Indicates when there are more characters or numbers in front of those being displayed.
	Indicates when there are more characters or numbers after those being displayed.
	Left soft key function. Press to access the main menu.
OK	Left soft key function. Press to confirm the current selection.
	Indicates new TAM message / new call in TAM message list / call list.
	Indicates more options available in lists, above or below.
	Right soft key function. Press to start an intercom call.

	Right soft key function. Press to go back to the previous menu (back) level or cancel the current action.
	Right soft key function. Press the alarm or mute/unmute the microphone during a call.

5.3 Base station (see P4)

#		Meaning
10		Find Press to page your registered handset(s). Press and hold to start the registration process.

6 INSTALLATION

6.1 Connecting the base station (see P5)

- Plug the power supply and line cord into the base station.
- Plug the power adapter into a 230 V ac/50Hz mains socket and the line cord into your telephone line socket.

Warning:

Use only the provided adaptor, using other power supplies may cause a hazard or damage the phone.

Install the base unit in a position where the mains adapter plug will reach an easily accessible mains socket to unplug in case needed. Never try to lengthen the mains power cable.

Note:

The base unit needs mains power for normal operation, not just for charging the handset batteries.

6.2 Installing and charging the batteries (see P3)

- Place the 2 supplied batteries into the battery compartment with the polarity markings. Use only the NiMH rechargeable battery type provided with the telephone.
- Position the battery compartment cover over the batteries and slide up to click into place.

- Put the handset on the base and charge for 15 hours before using the handset for the first time.
 >The handset will give a beep when it is properly placed on the base or charger.

7 TELEPHONE OPERATION

7.1 Make a call

7.1.1 Preparatory dialling

- Enter the phone number and press  to connect to the line and dial the number.
 >When entering the number, if you make a mistake, press  to delete digits.

7.1.2 Direct dialling

- Press  to connect to the line and then enter the phone number.

7.1.3 Call from the phonebook

- Press , , OK (or ) to access the phonebook and press  to select the desired phonebook entry.
- Press  to dial out the selected phonebook entry.

Note:

The alphanumeric keys provide a short-cut to find entries beginning with the corresponding letters.

7.1.4 Call from the call list (only available with caller display)

- Press  to access the call list and press  to select the desired call list entry.
- Press  to dial out the selected call list entry.

7.1.5 Call from the redial list

- Press  to access the redial list and press  to select the desired redial number.
- Press  to dial out the selected redial number.

7.1.6 Call timer

Your handset automatically times the duration of every call.

The call timer is displayed as soon as you answer a call or 15 seconds after dialling and remains on the screen for 5 seconds after the end of the call. It is shown in hours, minutes and seconds format (HH:MM:SS).

7.2 Answer a call

If the handset is not on the charging cradle:

- When the phone rings, press  to answer a call.

Note:

If "AUTO ANSWER" is set to "ON", then lifting the handset off the base or charger will answer the call automatically and no keys need to be pressed.

7.3 End a call

- During a call press  to end the call.

OR

- Put the handset on the base station or charger to end the call.

7.4 Handset speakerphone

During a call, you can press  to alternate between hands-free speakerphone and normal handset use.

7.5 Adjust volume

There are 5 levels ("VOLUME 1" to "VOLUME 5") to choose from for each of the earpiece and speaker volumes.

During a call:

- Press  to select volume 1-5. The current setting is shown.
 > When you end the call, the setting will remain at the last selected level.

7.6 Turn off the handset ringer

In idle, press and hold # to turn off the handset ringer. The  icon is displayed on the LCD.

Note:

The display will still flash the call icon  and show "CALL" or the caller display number, when there is an incoming call, even if the ringer is turned off. To turn the ringer back on, press and hold # again.

7.7 Turn on the keypad lock

You can lock the keypad so that it cannot be used accidentally while carrying it around.

- In idle, press and hold * to turn on the keypad lock and the  icon will display.

Note:

You can still use  to answer a call when the handset is ringing. To turn the keypad lock off, press and hold * again.

7.8 Redial the last number

You can redial any of the 5 last numbers called. If you have stored a name in phonebook to go with the number, the name will be displayed instead. The most recent last number will display at the top of the redial list.

7.8.1 Redial a number from the redial list

- In idle mode, press  to access the redial list.

Note:

If the redial list entry shows a name, press # to view the number of this entry.

- Press  to browse the redial list.
- Press  to dial to the selected redial number.

Note:

If there are no numbers in the redial list, the display shows "EMPTY".

7.9 Find the handset

You can locate the handset by pressing the find key . All the handsets registered to the base will produce the paging tone and show "PAGING" on the display for 60 seconds.

You can stop the paging by pressing  on any handset or  on the base again.

Note:

If there is an incoming call during paging, the phone will ring with the incoming call instead of paging.

8 PRIVATE PHONEBOOK

Each handset can store up to 50 private phonebook entries with names and numbers. Each phonebook entry can have a maximum of 20 digits for the phone number and 12 characters for the name. You can also select different ringtones for your phonebook entries. (Note: the different ringtones only play when you receive a call if you subscribe to caller display and the incoming number matches the stored number.) Phonebook entries are stored alphabetically by name.

8.1 Add a new phonebook entry

In idle:

- Press  and  to select "PHONEBOOK" and then press OK to access the phonebook.
- Press OK to show "ADD".
- Press OK and then enter the name.
- Press OK and then enter the number.
- Press OK and  to select the desired ringtone for your phonebook entry.
- Press OK to store the phonebook entry.

8.2 Search for a phonebook entry

In idle:

- Press  and  to select "PHONEBOOK" and then press OK to access the phonebook.
- Enter the first letter of the name using the alphanumeric keys (e.g. if it begins with C, press the 2 key three times) and then  to scroll to the entry you want.

8.3 Edit a phonebook entry

In idle:

- Press  and  to select "PHONEBOOK" and then press OK to access the phonebook.
- Press  to select the desired phonebook entry.
- Press OK and  to select "EDIT".
- Press OK to display the current name.
- Edit the name and press OK.
- Edit the number and press OK.
- Press  to select the ringtone and press OK to confirm.

8.4 Delete a phonebook entry

In idle:

- Press  and  to select "PHONEBOOK" and then press OK to access the phonebook.
- Press  to select the desired phonebook entry.
- Press OK and  to select "DELETE".
- Press OK to confirm, and the entry will be deleted.

9 CALLER DISPLAY (NETWORK DEPENDENT)

This feature is available if you have subscribed to the calling Line Identification service with your network service provider. Your phone can store up to 20 received calls with date/time information in the call list. The number will be shown on the handset display when the phone is ringing. If the number matches with one of the entries in your private phonebook, the caller's name stored in the private phonebook will be displayed alternately with the number, and the handset will ring with the ringtone associated with that phonebook entry.

If the call is from someone who withheld their number, "WITHHELD" will display.

If the call is from someone whose number is unavailable, e.g. an international call or from a private exchange, "OUT OF AREA" will display. If you've got new caller display records, the handset will display "X NEW CALLS" in standby mode. The New calls indication will remain until all the new call records have been viewed on that handset.

9.1 View the call list

All received calls are saved in the call list with the latest call at the top of the list. When the call list is full, the oldest call will be replaced by a new call. Any unanswered calls which have not been viewed are marked with a ★ icon at the centre of the bottom line of the display.

- Press  to access the call list.
- OR Press  and  to show "CALL LIST", then press OK.
- Press  to select the desired entry.
- Press # to view the caller's number if applicable.
- Press ,  to show "DETAILS", and then OK to display the date and time of the call.
- Press OK to go back to the previous screen.

9.2 Delete an entry in the call list

- Follow steps 1 and 2 in section "9.1 View the call list".
- Press  and  to select "DELETE".
- Press **OK** to confirm.

9.3 Delete all call list entries

Follow steps 1 and 2 in section "9.1 View the call list".

- Press  and  to select "DELETE ALL".
- Press **OK** to display "CONFIRM?".
- Press **OK** to confirm.
 > All entries will be deleted and the display will show "EMPTY".

10 PHONE SETTINGS

Your phone comes with a selection of settings that you can change to personalise your phone the way you like it to work.

10.1 Date and time settings

If you subscribe to caller display the time and date settings will be automatically updated by the network when you receive an incoming call. The caller display service only sends the month and date, not the year, so you may need to set the year.

10.1.1 Change the date format

- Press  and  to select "HS SETTINGS".
- Press **OK** and  to select "DATE & TIME".
- Press **OK** and  to select "DATE FORMAT".
- Press **OK** and  to select your desired date format (DD-MM-YY or MM-DD-YY).
- Press **OK** to confirm.

10.1.2 Change the time format

- Press  and  to select "HS SETTINGS".
- Press **OK** and  to select "DATE & TIME".
- Press **OK** and  to select "TIME FORMAT".
- Press **OK** and  to select your desired time format (12 HR or 24 HR).
- Press **OK** to confirm.

10.1.3 Set the time

- Press  and  to select "HS SETTINGS".
- Press  and  to select "DATE & TIME".
- Press  and  to select "SET TIME".
- Press  and then enter the time information in 24 hour format.
- Press  to confirm.

Note:

If time has been set before, the current time will display, otherwise, "HH:MM" will display.

10.1.4 Set the date

- Press  and  to select "HS SETTINGS".
- Press  and  to select "DATE & TIME".
- Press  and  to select "SET DATE".
- Press  and then enter the date information in the format you set in section "10.1.1 Change the date format".
- Press  to confirm.

Note:

If date has been set before, the current date will display, otherwise, "DD-MM-YY " will display.

10.1.5 Set the handset language

- Press  and  to select "HS SETTINGS".
- Press  and  to select "LANGUAGE".
- Press  and  to select the desired language.
- Press  to confirm.

10.2 Base Settings

10.2.1 Set the base ringer melody

- Press  and  to select "BS SETTINGS".
- Press  and  to select "BS RINGER".
- Press  and  to select the desired melody you want from a choice of 5.
- Press  to confirm.

Note:

The respective ringer melody will be played while browsing the melody list.

10.2.2 Set the ringer volume

- Press  and  to select "BS SETTINGS".
- Press  and  to select "RING VOLUME".
- Press  and  to select the desired ringer volume (a total of 6 ringer volume levels including "VOLUME OFF").
- Press  to confirm.

Note:

The respective ringer volume will be played during your selection.

10.3 Handset registration

Important:

When you purchase your phone, all handsets are already registered to your base, so you do not need to register them.

Handset registration is only necessary when you buy extra handsets or if a handset has become faulty.

You can register additional handsets to have up to five handsets per base unit, with each handset's number (1 to 5) shown on its display. (Note: each handset can only be registered to one base.)

To register a new handset to your base:

- Press and hold  on the base station for more than five seconds, to put the base station into registration mode. It will stay in registration mode for about 1 minute, so the following handset sequence must be completed within this time.
- Press  and  to select "REGISTRATION".
- Press  to display "PIN?-----".
- Enter the 4-digit system PIN (default 0000).
- Press  to confirm, and the display will show "SEARCHING".

If the handset registration is successful, you will hear a confirmation tone and the  will stop flashing.

The handset will automatically be allocated the next available handset number. This handset number is shown in the handset display in standby mode. If the handset registration is unsuccessful, the  will still flash.

11 ANSWERING MACHINE

Your phone includes a telephone answering machine that records unanswered calls when it is on. The answering machine can store up to 59 messages within the maximum recording time of 15 minutes. As well as recording incoming messages, you can record memos for other users of your phone.

If the answering machine memory is full, the Handset will display "TAM FULL" alternately with the handsets name or time, depending on the handset standby display mode set. You will have to delete some messages before any new ones can be recorded.

11.1 Turn on/off the answering machine

When the answering machine is set to **"ON"**, calls will be answered after the set answer delay and the caller can then leave you a message.

When the answering machine is set to **"OFF"**, calls will be answered after 14 rings and the answer only message will be played to your callers. They will not be able to leave you a message.

- Press **"MENU"** and Δ/∇ or $\triangleleft/\triangleright$ to select **"ANS. MACHINE"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to select **"TAM ON/OFF"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to select **"ON"** or **"OFF"**.
- Press **OK** to confirm.

> If answering machine is set to **"ON"**,  displays on the handset LCD.

11.2 Listen to the messages

After a new message is played it will be saved as an old message automatically unless it is deleted.

Old messages will be played after all new messages are all played.

- Press **"MENU"** and Δ/∇ or $\triangleleft/\triangleright$ to select **"ANS. MACHINE"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to select **"MSG PLAYBACK"**.
- Press **OK** to start message playback through the earpiece, the screen displays the date and time information of the message received.

Note:

A ★ is placed in the handset display to indicate that there is a new message.

When a message has been played, the ★ will disappear to indicate the message has been listened

During message playback, press Δ or ∇ to increase or decrease the message playback volume respectively.

- Press **"STOP"** and **"DELETE"** to perform the following functions during message playback.
 - > **Stop**: Stop the current message playback and return to the **"ANS. MACHINE"** menu.
 - > **Delete**: Delete the current message and the next message will be played.

11.3 Delete all messages in the answering machine

- Press **"MENU"** and Δ/∇ or $\triangleleft/\triangleright$ to select **"ANS. MACHINE"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to select **"DELETE ALL"**.
- Press **OK** to display **"CONFIRM"**.
- Press **OK** to confirm.

Note:

If there are no more messages in the answering machine, **"EMPTY"** will display and return back to **"ANS. MACH"** menu.

11.4 Answering machine settings

You can use the **"TAM SETTINGS"** menu through the handset to change the settings of your answering machine.

11.4.1 Set the answer mode

By default, the answer machine is set in **"ANS & RECORD"** mode which allows callers to leave a message. This mode can be changed to **"ANSWER ONLY"** which does not allow callers to leave a message.

- Press **"MENU"** and Δ/∇ or $\triangleleft/\triangleright$ to select **"ANS. MACHINE"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to select **"SETTINGS"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to select **"ANSWER MODE"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to select **"ANS & RECORD"** or **"ANSWER ONLY"**.
- Press **OK** to confirm.

When your answering machine memory is full and is in **"ANS & RECORD"**, the answer mode will change to **"ANSWER ONLY"** automatically. It will return to **"ANS & RECORD"** mode automatically after some messages have been deleted.

11.4.2 Record Your Outgoing Message (OGM)

You can record your own OGM for **"ANS & RECORD"** mode or **"ANSWER ONLY"** mode. When you record your own OGM, it will be used when the answering machine answers the call. If your personalised OGM is deleted, the pre-set OGM will be restored automatically.

- Press **"MENU"** and Δ/∇ or $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ to select **"ANS. MACHINE"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to select **"OUTGOING MESS."**.
- Press **OK** and Δ/∇ to select **"RECORD OGM"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to select **"ANS & RECORD"** or **"ANSWER ONLY"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to select **"RECORD MESS"**.
- Press **OK** to start recording your personalised OGM
- Press **"SAVE"** to stop and save your personalised OGM.
>Your newly saved OGM will playback automatically.
- Alternatively, press **"BACK"** to return to previous screen without saving the personalised OGM

11.4.3 Set the Answer Delay

You can set the number of rings before the answering machine answers the incoming call. You can set the answering machine to answer after two to eight rings or TIME SAVER. If Time Saver is set the answering machine will answer after 4 rings if there are no new messages, or after 2 rings if there is a new message, so if you call in and you don't get an answer after 2 or 3 rings, you can hang up and know there is no new message.

- Press **"MENU"** and Δ/∇ or $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ to select **"ANS. MACH"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to select **"SETTINGS"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to select **"ANSWER DELAY"** (Available options: **"2 RINGS"**, **"4 RINGS"**, **"6 RINGS"**, **"8 RINGS"** or **"TIME SAVER"**).
- Press **OK** and Δ/∇ to select your desired answer delay.
- Press **OK** to confirm.

11.4.4 Call screening via Handset

If the answering machine is set to **"ON"** and there is an incoming message, the handset will display **"SCREENING?"**.

Press **"YES"** and you can hear the message via the handset.

At any time if you want to pick up the call, you can press  and the message recording will be stopped automatically.

11.4.5 Activate Remote Access

You can check your messages, or operate your answering machine, by calling the answering machine when you are away from home and then dialling a 4-digit remote access PIN from a tone-dialling phone.

The 4-digit remote access PIN code is used to prevent other people from unauthorised access of your answering machine.

- Press **"MENU"** and Δ/∇ or $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ to select **"ANS. MACH"**.
- Press **OK** and Δ/∇ to select **"SETTINGS"**.

- Press **OK** and **△/▽** to select **"REMOTE ACCESS"**.
- Press **OK** and **△/▽** to select **"ON"** or **"OFF"** to turn the remote access on or off respectively.
- Press **OK** and enter the Old PIN. (Default Remote Access PIN is 0000).
- Press **OK** and enter the New PIN.
- Press **OK** and enter the New PIN again.
- Press **OK** to confirm.

11.4.5.1 Access Your Answering Machine Remotely

You can ring your phone from another tone-dialling phone to switch the answering machine on or off and/or listen to your messages remotely.

- Call your own number.
- When the answering machine answers the call and starts playing the OGM, press the * key. The OGM will stop playing
- Enter the 4-digit Remote Access PIN (default PIN is 0000). You will hear a single beep if the 4 digits are accepted and then will need to press 5 to start playing the messages.
- Press the following keys to carry out your desired function.

Keys	Functions	
	While message is not playing	While message is playing
2		Delete the current message playing
4		Repeat playing the current message from the beginning. Press twice to skip backward to play the previous message
5	Play the message	Stop the current message playback
6		Skip to play the next message
7	Turn the answering machine ON	
8		Stop the current message playback
9	Turn the answering machine OFF	

Note:

If your answering machine is switched off, the phone will enter into the remote access mode after 14 rings.

You can then enter the * key and the 4-digit remote access PIN (Default Remote Access PIN is 0000) to activate the remote access feature.

12 GUARANTEE AND SERVICE

The phone is guaranteed for 24 months from the date of purchase shown on your sales receipt. This guarantee does not cover any faults or defects caused by accidents, misuse, fair wear and tear, neglect, faults on the telephone line, lightning, tampering with the equipment, or any attempt at adjustment or repair other than through approved agents.

Please keep your sales (till) receipt this is your proof of guarantee.

12.1 While the unit is under Guarantee

- Disconnect the base unit from the telephone line and the mains electricity supply.
- Pack up all parts of your phone system, using the original package.
- Return the unit to the shop where you bought it, making sure you take your sales receipt.
- Remember to include the mains adapter.

12.2 After the Guarantee has expired

If the unit is no longer under Guarantee, contact us via www.aegtelephones.eu

This product works with rechargeable batteries only. If you put nonrechargeable batteries in the handset and place it on the base, the handset will be damaged and this is NOT covered under the warranty conditions.

13 TECHNICAL DETAILS

Standard	Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)
	1.88 to 1.9 GHz (bandwidth = 20 MHz)
Channel bandwidth	1.728 MHz
Operating range	Up to 300m outdoors; Up to 50m indoors
Operating time	Standby: 100 hours, Talking: 10 hours Battery charge time: 15 hours
Temperature range	Operating 0° C to 40° C, Storage -20° C to 60° C
Electrical power	Base unit: Ten Pao - S003IB0600045 / S003IV0600045 VTPL - VT04EEU06045 / VT04EUK06045 input 100-240VAC 50/60Hz 150mA, output 6VDC 450mA

14 CE DECLARATION

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC.

The Declaration of conformity can be found on: www.aegtelephones.eu

15 DISPOSAL OF THE DEVICE (ENVIRONMENT)



At the end of the product lifecycle, you should not throw this product into the normal household garbage but bring the product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. The symbol on the product, user guide and/or box indicate this. Some of the product materials can be re-used if you bring them to a recycling point. By reusing some parts or raw materials from used products you make an important contribution to the protection of the environment. Please contact your local authorities in case you need more information on the collection points in your area.

Batteries must be removed before disposing of the device. Dispose of the batteries in an environmental manner according to your country regulations.

16 CLEANING AND CARE

Do not clean any part of your phone with benzene, thinners or other solvent chemicals as this may cause permanent damage which is not covered by the Guarantee.

When necessary, clean it with a damp cloth.

Keep your phone system away from hot, humid conditions or strong sunlight, and don't let it get wet.

1 UNSER EINSATZ FÜR DIE UMWELT

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkte entschieden haben. Dieses Gerät wurde mit größter Sorgfalt entwickelt und zusammengebaut, um Ihnen ein exzellentes Produkt zu bieten und gleichzeitig die Umwelt zu schonen. Deshalb liegt diesem Produkt eine Kurzanleitung bei, um die Papiermenge zu reduzieren. So müssen weniger Bäume für die Herstellung von Papier abgeholzt werden.

Eine vollständige und ausführliche Bedienungsanleitung finden Sie auf unserer Website www.aegtelephones.eu. Downloaden Sie bitte die vollständige Bedienungsanleitung, wenn Sie alle fortschrittlichen Funktionen Ihres Produkts nutzen möchten. Zum Schutz der Umwelt bitten wir Sie, die vollständige Bedienungsanleitung nicht auszudrucken. Vielen Dank, dass Sie uns beim Umweltschutz unterstützen.

2 WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Beim Gebrauch Ihres Telefons sollten die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um das Risiko von Feuer, Stromschlag und Verletzungen zu vermeiden. Dies gilt einschließlich dem Folgenden:

1. Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen.
2. Befolgen Sie alle auf dem Produkt markierten Warnungen und Anweisungen.
3. Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker des Netzadapters aus der Steckdose. Benutzen Sie keine flüssigen Reinigungsmittel oder Sprühreiniger. Benutzen Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch.
4. Setzen Sie Ihr Telefon weder Hitze, feuchten Bedingungen noch starkem Sonnenlicht aus und lassen Sie es nicht nass werden. Benutzen Sie es auch nicht in der Nähe von Wasser (zum Beispiel in der Nähe einer Badewanne, einer Küchenspüle oder eines Swimming-Pools).
5. Überlasten Sie die Steckdosen und Verlängerungskabel nicht, weil dies zum Risiko eines Feuers oder eines Stromschlags führen kann.
6. Ziehen Sie den Netzstecker bei den folgenden Umständen aus der Steckdose:
 - Wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind.
 - Wenn das Produkt bei Befolgung der Bedienungsanweisungen nicht ordnungsgemäß funktioniert.

- Wenn das Produkt herunter gefallen ist und das Gehäuse beschädigt wurde.
 - Wenn bei dem Produkt eindeutige Leistungsänderungen auftreten.
7. Benutzen Sie das Telefon NIEMALS während eines Gewitters. Trennen Sie die Basisstation vom Telefonnetz und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn in Ihrer Umgebung Gewitter auftreten. Durch Blitzschlag verursachte Schäden werden nicht von der Garantie abgedeckt.
 8. Verwenden Sie das Telefon nicht in der Nähe des Gaslecks, wenn Sie ein Gasleck melden wollen.
 9. Benutzen Sie ausschließlich die mitgelieferten NiMH (Nickel-Metallhydrid)-Akkus!
 10. Die Verwendung von anderen Akku-Typen oder nicht wiederaufladbaren Batterien/Primärzellen kann gefährlich sein. Dies könnte Störungen verursachen und/oder das Gerät beschädigen oder die Umgebung beeinflussen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine solche Nichtbeachtung verursacht wurden.
 11. Verwenden Sie keine Ladegeräte von anderen Herstellern. Die Akkus könnten beschädigt werden.
 12. Stellen Sie sicher, dass die Akkus mit der richtigen Polarität eingelegt sind.
 13. Entsorgen Sie die Akkus sicher. Tauchen Sie sie nicht in Wasser ein, verbrennen Sie sie nicht oder legen Sie sie nicht an einen Ort, wo sie durchstochen werden könnten.

3 VERWENDUNGSZWECK

Dieses Telefon ist für den Anschluss an ein öffentliches analoges Telefonnetz oder an eine analoge Verlängerung einer kompatiblen PBX-Telefonanlage vorgesehen.

4 LIEFERUMFANG

Im Lieferumfang ist Folgendes enthalten:

- 1 Mobilteil
- 1 Basisstation
- 1 Netzteil
- 1 Telefonanschlusskabel
- 2 Akkus
- 1 Benutzerhandbuch

Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für spätere Transporte Ihres Telefons an einem sicheren Ort auf.

5 EINFÜHRUNG

5.1 Überblick Mobilteil (siehe P1)

#		Symbol- und Zeichenerklärung
1		Aufwärts-Taste • Im Ruhezustand: Drücken, um zur Anrufliste zu gelangen. • Im Menümodus: Drücken, um die Menüpunkte nach oben zu durchsuchen. • In der Telefonbuchliste/Wahlwiederholungsliste/Anrufliste: Drücken, um die Liste nach oben zu durchsuchen. • Während eines Anrufs: Drücken, um die Lautstärke der Höreinheit zu erhöhen. • Während dem Klingeln: Drücken, um die Lautstärke des Ruftons zu erhöhen.
2		rechte Softtaste (Eingabe löschen/zurück/stumm/interne Anrufe) • Im Hauptmenümodus: Drücken, um zurück zum Ruhezustand zu gelangen. • Im Untermenü-Modus: Drücken, um zur vorigen Menüebene zu gelangen. • Im Untermenü-Modus: Gedrückt halten, um zurück zum Ruhemodus zu gelangen.

		• Im Bearbeitungs-/Wahlvorbereitungsmodus: Drücken, um einen eingegebenen Buchstaben/eine eingegebene Ziffer zu löschen. • Im Bearbeitungs-/Wahlvorbereitungsmodus: Gedrückt halten, um alle eingegebenen Buchstaben/Ziffern zu löschen. • Während eines Anrufs: Drücken, um den Lautsprecher stumm/laut zu schalten. • Im Ruhezustand: Drücken, um einen internen Anruf zu einem anderen Mobilteil zu tätigen.
3		Auflege-/Ausschalttaste • Während eines Anrufs: Drücken, um einen Anruf zu beenden und zurück in den Ruhezustand zu gelangen. • Im Menü-/Bearbeitungsmodus: Drücken, um zum vorigen Menü zu gelangen. • Im Ruhezustand: Gedrückt halten, um das Mobilteil auszuschalten. • Im Ruhezustand (Mobilteil ist ausgeschaltet): Gedrückt halten, um das Mobilteil anzuschalten.
4	R	Rückruf-Taste • Im Ruhezustand-/Wahlvorbereitungsmodus: Drücken, um einen Rückruf zu starten. • Während eines Anrufs: Drücken, um ein Rückrufsignal zu bekommen.
5		Lautsprechertaste • Während eines Anrufs: Drücken, um Freisprechfunktion an- / auszuschalten. • Anrufliste/Telefonbucheinträge: Drücken, um einen Anruf mit Freisprechfunktion zu tätigen. • Während dem Klingeln: Drücken, um einen Anruf mit Freisprechfunktion entgegen zu nehmen.

6		Abwärts-Taste (Wahlwiederholung/abwärts) • Im Ruhezustand: Drücken, um zur Wahlwiederholungsliste zu gelangen. • Im Menümodus: Drücken, um die Menüpunkte abwärts zu durchsuchen. • In der Telefonbuchliste/Wahlwiederholungsliste/Anrufliste: Drücken, um die Liste abwärts zu durchsuchen. • Während eines Anrufs: Drücken, um die Lautstärke der Höreinheit zu reduzieren. • Während dem Klingeln: Drücken, um die Lautstärke des Ruftons zu reduzieren.
7		Sprechtaste • Im Ruhezustand-/Wählvorbereitungsmodus: Drücken, um einen Anruf zu tätigen. • In der Wahlwiederholungsliste/Anrufliste/Telefonbuchliste: Drücken, um den angezeigten Eintrag anzurufen. • Während dem Klingeln: Drücken, um einen Anruf entgegen zu nehmen.
8		Linke Softtaste (Menü/OK) • Im Ruhezustand: Drücken, um ins Hauptmenü zu gelangen. • Im Untermenü-Modus: Drücken, um die Auswahl zu bestätigen. • Während eines Anrufs: Drücken, um zur Interne-Anrufe-Funktion/zum Telefonbuch/zur Wahlwiederholungsliste/Anrufliste zu gelangen.
9		Telefonbuchtaste • Im Ruhezustand: Drücken, um zum Telefonbuch zu gelangen.

5.2 Display-Zeichen- und Symbole (siehe P2)

Das LCD-Display zeigt Ihnen Informationen über den aktuellen Zustand des Telefons.

	Symbol- und Zeichenerklärung
	Konstant, wenn das Mobilteil in Reichweite der Basisstation ist. Blinkend, wenn das Mobilteil außerhalb der Reichweite der Basisstation oder nicht bei der Basisstation registriert ist.
	Konstant, wenn ein interner Anruf stattfindet. Blinkend, wenn ein interner Anruf eingeht.
	Zeigt an, dass mit diesem Mobilteil im Moment telefoniert wird.
	Zeigt an, dass die Freisprechfunktion benutzt wird.
	Zeigt an, dass der Klingelton des Mobilteils ausgeschaltet ist.
	Konstant, wenn eine Weckzeit eingestellt ist. Blinkt, wenn der Wecker klingelt.
	Zeigt an, dass das Tastenfeld gesperrt ist.
	Zeigt an, dass Sie eine neue Nachricht in der Mailbox haben. (Dies ist ein Rufnummern-Anzeige-Service Ihres Telefonanbieters.)
	Zeigt an, dass der Akku vollständig geladen ist. Das ganze Symbol blinkt, während der Akku lädt. Blinkender Innenbereich des Symbols zeigt an, dass der Akku fast fertig geladen hat.
	Zeigt an, dass der Akku geladen werden muss. Blinkt bei schwachem Ladezustand des Akkus.
	Zeigt an, dass sich vor den sichtbaren noch weitere Ziffern/ Buchstaben auf dem Display befinden.

	Zeigt an, dass sich hinter den sichtbaren noch weitere Ziffern/Buchstaben auf dem Display befinden.
	Linke Softtaste Drücken, um zum Hauptmenü zu gelangen.
OK	Linke Softtaste Drücken, um die aktuelle Auswahl zu bestätigen.
	Zeigt eine neue Nachricht auf dem Anrufbeantworter/neuen Anruf in der Anrufbeantworterliste/die Anrufliste an.
	Zeigt weitere Optionen in Listen an, abwärts bzw. aufwärts.
	Rechte Softtaste Drücken, um einen internen Anruf zu tätigen.
	Rechte Softtaste Drücken, um zum vorherigen Menü, eine Ebene zurück zu gelangen oder die aktuelle Aktion abzubrechen.
C	Rechte Softtaste Aktiviert den Wecker oder schaltet das Mikrofon während eines Anrufs auf stumm bzw. laut.

5.3 Die Basisstation (siehe P4)

#		Symbol- und Zeichenerklärung
10		Suchen Drücken, um Ihr(e) registrierte(s)(n) Mobilteile per Anklingeln (Paging-Funktion) zu suchen. Gedrückt halten, um die Registrierung zu starten.

6 AUFSTELLEN

6.1 Basisstation anschließen (siehe P5)

- Verbinden Sie den Netzadapter und das Telefonanschlusskabel mit der Basisstation.
- Stecken Sie den Netzadapter in eine 230 V AC/50 Hz-Steckdose und das Telefonanschlusskabel in den Telefonwandanschluss.

Achtung:

Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter. Wenn Sie andere Netzadapter verwenden, könnte dies zu Gefahren und Schäden am Telefon führen.

Installieren Sie die Basisstation an einer Stelle, bei der die Netzsteckdose leicht zugänglich ist, falls es notwendig ist, den Netzadapter aus der Steckdose zu ziehen. Versuchen Sie niemals, das Netzadapterkabel zu verlängern.

Hinweis:

Die Basisstation benötigt Netzspannung für den normalen Betrieb und nicht nur zum Aufladen der Akkus des Mobilteils.

6.2 Installieren und Laden der Akkus (siehe P3)

- Legen Sie die beiden mitgelieferten Akkus in das Akkufach mit den Polaritätsmarkierungen ein. Verwenden Sie ausschließlich den Akkus vom Typ der mit dem Telefon mitgelieferten NiMH-Akkus.
- Positionieren Sie die Abdeckung des Akkufachs über die Batterien und schieben Sie sie nach oben, bis sie einrastet.
- Stellen Sie das Mobilteil auf die Basisstation und laden Sie es vor dem ersten Gebrauch 15 Stunden auf.
> Das Mobilteil wird einen Piepton abgeben, wenn es auf der Basisstation oder auf dem Ladegerät ordnungsgemäß aufliegt.

7 DAS TELEFON**7.1 Anrufen****7.1.1 Wählvorbereitung**

- Geben Sie die Telefonnummer ein und drücken Sie , um die Verbindung zum Telefonnetz herzustellen und die Nummer zu wählen.
> Wenn Ihnen beim Eingeben der Nummer ein Fehler unterläuft, drücken Sie  um die letzte Ziffer zu löschen.

7.1.2 Direktruf

- Drücken Sie , um die Verbindung zum Telefonnetz herzustellen und geben Sie die Telefonnummer ein.

7.1.3 Anruf aus dem Telefonbuch

- Drücken Sie , , OK (oder ), um zum Telefonbuch zu gelangen und drücken Sie , um den gewünschten Eintrag auszuwählen.
- Drücken Sie , um die Nummer des ausgewählten Eintrags anzurufen.

Hinweis:

Die alphanumerischen Tasten ermöglichen eine Kurzwahl, um Einträge mit den entsprechenden Anfangsbuchstaben zu finden.

7.1.4 Anruf von der Anrufliste (nur verfügbar, wenn Anrufernummer angezeigt wird)

- Drücken Sie , um zur Anrufliste zu gelangen und drücken Sie , um den gewünschten Eintrag der Anrufliste auszuwählen.
- Drücken Sie , um die Nummer des ausgewählten Eintrags der Anrufliste anzurufen.

7.1.5 Anruf aus der Wahlwiederholungsliste

- Drücken Sie , um zur Wahlwiederholungsliste zu gelangen und drücken Sie , um die gewünschte Wahlwiederholungsnummer auszuwählen.
- Drücken Sie , um die ausgewählte Wahlwiederholungsnummer anzurufen.

7.1.6 Gesprächsdaueranzeige

Ihr Mobilteil erfasst automatisch die Dauer von jedem Anruf.

Die Gesprächsdaueranzeige erscheint sofort, wenn Sie einen Anruf entgegen nehmen oder 15 Sekunden nach einem Wählvorgang und bleibt für 5 Sekunden nach Beendigung eines Telefonats sichtbar.

Die Dauer wird in Stunden, Minuten und Sekunden in diesem Format angezeigt: HH:MM:SS

7.2 Anrufe annehmen

Wenn das Mobilteil nicht in der Basisstation ist:

- Wenn das Telefon klingelt, drücken Sie , um einen Anruf entgegen zu nehmen.

Hinweis:

Wenn "AUTO ANTWORT (AUTO ANSWER)" auf "EIN (ON)" gestellt ist, dann können Sie den Anruf entgegen nehmen, indem Sie das Mobilteil von der Basisstation abnehmen; der Anruf wird automatisch entgegen genommen, Sie müssen keine Taste drücken.

7.3 Anrufe beenden

- Drücken Sie während eines Gespräches , um den Anruf zu beenden.

ODER

- Stellen Sie das Mobilteil auf die Basisstation, um den Anruf zu beenden.

7.4 Freisprechfunktion des Mobilteils

Während eines Anrufes können Sie  drücken, um zwischen der Freisprechfunktion und dem normalen Betrieb des Mobilteils zu wechseln.

7.5 Lautstärke-Regelung

Es gibt 5 wählbare Lautstärke-Einstellungen [“LAUTST, 1” bis “LAUTST, 5” (VOLUME 1” bis “VOLUME 5”)] für jeweils Hör- und Sprechereinheit des Mobilteils.

Während eines Anrufs:

- Drücken Sie / um eine Lautstärke-Einstellung zwischen 1 und 5 auszuwählen. Die aktuelle Einstellung wird angezeigt.
 > Wenn Sie den Anruf beenden, bleibt die Lautstärke bei der zuletzt gewählten Einstellung.

7.6 Das Mobilteil für eingehende Anrufe stumm stellen

Im Ruhezustand die Raute-Taste # gedrückt halten, um das Mobilteil stumm zu stellen.  wird auf dem LCD angezeigt.

Hinweis:

Bei stumm geschaltetem Mobilteil wird ein eingehender Anruf mit dem blinkendem Symbol  und “ANRUF (CALL)” oder der Anrufernummer angezeigt.

Sie können die Stumm-Funktion deaktivieren, indem Sie erneut die Raute-Taste # gedrückt halten.

7.7 Tastensperre aktivieren

Sie können das Tastenfeld sperren, so dass es beim Mitnehmen/Herumtragen nicht versehentlich benutzt wird.

- Im Ruhezustand: Die Sterntaste * gedrückt halten, um die Tastensperre zu aktivieren. Das Symbol  wird angezeigt.

Hinweis:

Sie können weiterhin  verwenden, um einen Anruf entgegen zu nehmen, wenn das Mobilteil klingelt.

Um die Tastensperre zu deaktivieren, wieder die Sterntaste * gedrückt halten.

7.8 Wahlwiederholung der zuletzt gewählten Nummern

Sie können jede der letzten fünf gewählten Nummern erneut wählen. Wenn Sie zu einer Nummer einen Namen im Telefonbuch eingetragen haben, wird dieser Name statt der Nummer angezeigt.

Die zuletzt gewählte Nummer wird in der Wahlwiederholungsliste an erster Stelle angezeigt.

7.8.1 Eine Nummer aus der Wahlwiederholungsliste erneut anrufen.

- Im Ruhezustand: Drücken Sie , um zur Wahlwiederholungsliste zu gelangen.

Hinweis:

Wenn die Wahlwiederholungsliste einen Namen anzeigt, drücken Sie die Raute-Taste #, um die Nummer des Eintrages zu sehen.

- Drücken Sie , um die Wahlwiederholungsliste zu durchsuchen.
- Drücken Sie , um die ausgewählte Wahlwiederholungsnummer anzurufen.

Hinweis:

Wenn keine Einträge in der Wahlwiederholungsliste vorhanden sind, wird "LEER (EMPTY)" angezeigt.

7.9 Das Mobilteil finden

Sie können das Mobilteil finden, indem sie die Ortungstaste  drücken. Alle zur Basisstation gehörigen Mobilteile erzeugen einen Ton und "PAGING (PAGING)" wird für 60 Sekunden auf dem Display angezeigt.

Sie können den Ton ausschalten, indem Sie  auf einem beliebigen Mobilteil oder erneut  an der Basisstation drücken.

Hinweis:

Wenn während der Paging-Funktion ein Anruf eingeht, dann klingelt das Telefon mit dem normalen Ruftton.

8 PRIVATES TELEFONBUCH

Jedes Mobilteil kann bis zu 50 private Telefonbucheinträge mit Namen und Nummern speichern. Jeder dieser Einträge kann maximal 20 Ziffern für die Nummer und 12 Zeichen für den Namen haben. Sie können auch verschiedene Ruftöne für Ihre verschiedenen Telefonbucheinträge auswählen (Hinweis: Die Funktion für verschiedene Ruftöne bei eingehenden Anrufen ist nur dann möglich, wenn Sie die Rufnummernanzeige freigeschaltet haben und die Nummer des eingehenden Anrufes der gespeicherten Nummer zugeordnet ist.) Die Telefonbucheinträge sind alphabetisch nach Namen geordnet.

8.1 Einen neuen Telefonbucheintrag hinzu fügen

Im Ruhezustand:

- Drücken Sie  und , um "TELEF, BUCH (PHONEBOOK)" auszuwählen und dann drücken Sie **OK**, um zum Telefonbuch zu gelangen.
- Drücken Sie **OK**, um "HINZUFÜGEN (ADD)" anzuzeigen.
- Drücken Sie **OK** und geben Sie dann den Namen ein.
- Drücken Sie **OK** und geben Sie dann die Nummer ein.
- Drücken Sie **OK** und , um den gewünschten Rufton für Ihren Telefonbucheintrag auszuwählen.
- Drücken Sie **OK**, um den neuen Telefonbucheintrag zu speichern.

8.2 Einen Telefonbucheintrag suchen

Im Ruhezustand:

- Drücken Sie  und , um "TELEF, BUCH (PHONEBOOK)" auszuwählen und dann drücken Sie **OK**, um zum Telefonbuch zu gelangen.
- Geben Sie den ersten Buchstaben des Namens über die Schriftzeichentasten ein (wenn der Name z. B. mit "C" beginnt, dann drücken Sie die Taste "2" drei Mal) und dann drücken Sie , um zum gewünschten Eintrag zu gelangen.

8.3 Einen Telefonbucheintrag bearbeiten

Im Ruhezustand:

- Drücken Sie  und , um "TELEF, BUCH (PHONEBOOK)" auszuwählen und dann drücken Sie **OK**, um zum Telefonbuch zu gelangen.
- Drücken Sie , um den gewünschten Telefonbucheintrag auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und , um "BEARBEITEN (EDIT)" auszuwählen.
- Drücken Sie **OK**, um den aktuellen Namen anzuzeigen.
- Bearbeiten Sie den Namen und drücken Sie **OK**.
- Bearbeiten Sie die Nummer und drücken Sie **OK**.
- Drücken Sie , um den Rufton auszuwählen und drücken Sie **OK** zur Bestätigung.

8.4 Einen Telefonbucheintrag löschen

Im Ruhezustand:

- Drücken Sie  und , um "TELEF, BUCH (PHONEBOOK)" auszuwählen und dann drücken Sie **OK**, um zum Telefonbuch zu gelangen.
- Drücken Sie , um den gewünschten Telefonbucheintrag auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und , um "LOESCHEN (DELETE)" auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** zur Bestätigung, der Eintrag wird gelöscht.

9 RUFNUMMERNANZEIGE (NETZABHÄNGIG)

Diese Funktion ist nur möglich, wenn Sie bei Ihrem Telefonanbieter die Rufnummernerkennung freigeschaltet haben. Ihr Telefon kann bis zu 20 eingegangene Anrufe mit Datums- und Zeitanzeige in der Anrufliste speichern. Die Nummer wird auf dem Mobilteil angezeigt, wenn das Telefon klingelt. Stimmt die Nummer mit einem Eintrag in Ihrem privaten Telefonbuch überein, dann wird abwechselnd der Name des Anrufers und seine Nummer angezeigt. Dabei ertönt der dem Anrufer zugewiesene Rufton.

Handelt es sich um einen Anruf mit Rufnummernunterdrückung, dann erscheint im Display "UNTERDRUECKT (WITHHELD)".

Handelt es sich um einen Anruf, dessen Nummer nicht verfügbar ist, z. B. bei privaten Telefonen oder internationalen Anrufen, erscheint auf dem Display "AUSSERHALB BEREICH (OUT OF AREA)".

Wenn Sie neue Anrufe haben, werden diese auf dem Mobilteil im Standby-Zustand durch "X NEUE ANRUFEN (X NEW CALLS)" angezeigt. Die Liste der Anrufe in Abwesenheit wird solange angezeigt, bis alle Anrufe gesehen wurden.

9.1 Anrufliste einsehen

Alle eingegangenen Anrufe sind in der Anrufliste gespeichert, wobei der letzte Anruf an oberster Stelle der Liste steht. Ist die Anrufliste voll, wird der älteste Anruf durch einen neuen ersetzt. Alle unbeantworteten Anrufe, die noch nicht angesehen wurden, sind mit einem ★-Symbol in der unteren Mitte des Displays markiert.

- Drücken Sie , um zur Anrufliste zu gelangen.

ODER drücken Sie  und  um "ANRUFLISTE (CALL LIST)" anzuzeigen, dann drücken Sie OK.

- Drücken Sie , um den gewünschten Eintrag auszuwählen.
- Drücken Sie die Raute-Taste #, um die Nummer des Anrufers zu sehen (wenn möglich).
- Drücken Sie , , um "DETAILS (DETAILS)" anzuzeigen, dann drücken Sie OK, um Datum und Uhrzeit des Anrufes anzuzeigen.
- Drücken Sie OK, um zurück zur vorigen Ansicht zu gelangen.

9.2 Einträge in der Anrufliste löschen

- Befolgen Sie die Schritte 1 und 2 in Kapitel "9. 1 Anrufliste einsehen".
- Drücken Sie  und , um "LOESCHEN (DELETE)" auszuwählen.
- Drücken Sie OK zur Bestätigung.

9.3 Alle Einträge aus der Anrufliste löschen

Befolgen Sie die Schritte 1 und 2 in Kapitel "9. 1 Anrufliste einsehen".

- Drücken Sie  und , um "ALLE LOESCH, (DELETE ALL)" auszuwählen.
 - Drücken Sie OK, um "BESTAETIGEN? (CONFIRM?)" anzuzeigen.
 - Drücken Sie OK zur Bestätigung.
- > Alle Einträge werden gelöscht und es wird "LEER (EMPTY)" angezeigt.

10 TELEFONEINSTELLUNGEN

Ihr Telefon verfügt über einige Voreinstellungen, die Sie Ihren persönlichen Erfordernissen anpassen können.

10.1 Datums- und Uhrzeiteinstellungen

Wenn Sie die Rufnummeranzeige freigeschaltet haben, dann werden bei einem eingehenden Anruf Zeit und Datum automatisch aktualisiert.

Die Rufnummernanzeige aktualisiert nur Tag und Monat, Sie müssen also eventuell noch das Jahr einstellen.

10.1.1 Datumsformat ändern

- Drücken Sie  und , um "MOBILT, EINST, (HS SETTINGS)" auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und , um "DATUM & ZEIT (DATE & TIME)" auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und , um "DATUMSFORMAT (DATE FORMAT)" auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und , um Ihr gewünschtes Datumsformat (DD-MM-YY oder MM-DD-YY) auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** zur Bestätigung.

10.1.2 Zeitformat ändern

- Drücken Sie  und , um "MOBILT EINST (HS SETTINGS)" auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und , um "DATUM & ZEIT (DATE & TIME)" auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und , um "ZEIT FORMAT (TIME FORMAT)" auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und , um Ihr gewünschtes Zeitformat (12 STD oder 24 STD) auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** zur Bestätigung.

10.1.3 Die Zeit einstellen

- Drücken Sie  und , um "MOBILT, EINST, (HS SETTINGS)" auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und , um "DATUM & ZEIT (DATE & TIME)" auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und , um "ZEIT EINST, (SET TIME)" auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und geben Sie dann die Uhrzeit im 24-Stunden-Format ein.

- Drücken Sie **OK** zur Bestätigung.

Hinweis:

Wurde die Zeit schon voreingestellt, wird die aktuelle Zeit, ansonsten "HH:MM" angezeigt.

10.1.4 Das Datum einstellen

- Drücken Sie  und , um "MOBILT EINST (HS SETTINGS)" auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und , um "DATUM & ZEIT (DATE & TIME)" auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und , um "DATUM EINST, (SET DATE)" auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und geben Sie dann das Datum in dem Format ein, wie Sie es in Kapitel "10.1.1 Datumsformat ändern" ausgewählt haben.
- Drücken Sie **OK** zur Bestätigung.

Hinweis:

Wurde das Datum schon voreingestellt, wird das aktuelle Datum, ansonsten "DD-MM-YY" angezeigt.

10.1.5 Die Sprache des Mobilteils einstellen

- Drücken Sie  und , um "MOBILT, EINST, (HS SETTINGS)" auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und , um "SPRACHE (LANGUAGE)" auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und , um die gewünschte Sprache auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** zur Bestätigung.

10.2 Einstellungen der Basisstation

10.2.1 Die Ruftonmelodie der Basisstation einstellen

- Drücken Sie  und , um "EINST, BASIS (BS SETTINGS)" auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und , um "RUFTON BASIS (BS RINGER)" auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und , um aus fünf Melodien eine auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** zur Bestätigung.

Hinweis:

Die jeweilige Ruftonmelodie wird während des Durchsuchens der Melodienliste abgespielt.

10.2.2 Die Ruftonlautstärke einstellen

- Drücken Sie  und , um "EINST, BASIS (BS SETTINGS)" auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und , um "RUFT,LAUTST, (RING VOLUME)" auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und , um die gewünschte Ruftonlautstärke auszuwählen (es gibt insgesamt 6 Lautstärken, inkl. "LAUTST,AUS (VOLUME OFF)").
- Drücken Sie **OK** zur Bestätigung.

Hinweis:

Die jeweilige Ruftonlautstärke wird während der Lautstärkeauswahl abgespielt.

10.3 Registrierung des Mobilteils

Wichtig:

Bei Kauf des Telefons sind alle Mobilteile schon bei der Basisstation registriert, Sie müssen also nichts mehr tun.

Die Registrierung von Mobilteilen ist nur dann notwendig, wenn Sie zusätzliche Mobilteile benötigen oder ein Original-Mobilteil fehlerhaft ist.

Sie können bis zu 5 zusätzliche Mobilteile pro Basisstation registrieren, wobei die Nummer jedes einzelnen Mobilteils (1-5) auf dem Display angezeigt wird. (Hinweis: Jedes Mobilteil kann nur bei einer Basisstation registriert werden.

Um ein neues Mobilteil bei Ihrer Basisstation zu registrieren:

- Halten Sie  an der Basisstation für mindestens 5 Sekunden gedrückt. Die Basisstation ist jetzt im Registriermodus. Sie bleibt für etwa 1 Minute im Registriermodus, so dass die folgenden Schritte innerhalb dieser Zeit am Mobilteil ausgeführt werden müssen.
- Drücken Sie  und , um "REGISTRIERUNG (REGISTRATION)" auszuwählen.
- Drücken Sie **OK**, um "PIN?-----" anzuzeigen.
- Geben Sie die vierstellige PIN ein (Voreinstellung 0000).
- Drücken Sie **OK** zur Bestätigung. Es wird "SUCHEN (SEARCHING)" angezeigt.

War die Registrierung erfolgreich, hören Sie einen Bestätigungston und  hört auf zu blinken.

Dem Mobilteil wird automatisch die nächste verfügbare Mobilteil-Nummer zugewiesen. Diese Nummer wird im Standby-Modus auf dem Mobilteil angezeigt. War die Registrierung nicht erfolgreich, dann blinkt  weiterhin.

11 AUTOMATISCHER ANRUFBEANTWORTER

Ihr Telefon verfügt über einen automatischen Anrufbeantworter, der Anrufe in Abwesenheit entgegennimmt, wenn er eingeschaltet ist. Er kann bis zu 59 Nachrichten mit einer maximalen Gesamtdauer von 15 Minuten aufzeichnen. Sie können neben eingehenden Anrufen auch Kurznachrichten (Memos) für andere Nutzer des Telefons aufnehmen. Wenn der Speicher des Anrufbeantworters voll ist, zeigt ihr Mobilteil abwechselnd „AB VOLL (TAM FULL)“ und den Mobilteil-Namen oder die Uhrzeit an (je nach eingestelltem Standby-Modus). Um neue Nachrichten aufzuzeichnen, müssen zunächst einige ältere gelöscht werden.

11.1 Ein-/Ausschalten des Anrufbeantworters

Ist der Anrufbeantworter auf „**EIN**“ gestellt, werden Anrufe nach der eingestellten Wartezeit entgegengenommen, und der Anrufer kann Ihnen eine Nachricht hinterlassen.

Ist der Anrufbeantworter auf „**OFF**“ gestellt, werden Anrufe nach einer Wartezeit von 14 Klingelzeichen entgegengenommen, und nur die von Ihnen aufgezeichnete Sprachnachricht wird abgespielt. Anrufer können keine Nachricht auf den Anrufbeantworter sprechen.

- Drücken Sie „**MENÜ**“ und / oder /, um „**ANRUFBEANTW.**“ auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und /, um „**AB EIN/AUS**“ auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und /, um „**EIN**“ oder „**AUS**“ auszuwählen.
- Drücken Sie zur Bestätigung **OK**.
 > Ist der Anrufbeantworter auf „**EIN**“ gesetzt, wird auf dem LCD des Mobilteils  angezeigt.

11.2 Abhören von Nachrichten

Nach dem Abspielen einer neuen Nachricht wird sie automatisch als alte Nachricht gespeichert, es sei denn, sie wird gelöscht.

Nach allen neuen Nachrichten werden die alten Nachrichten abgespielt.

- Drücken Sie „**MENÜ**“ und / oder /, um „**ANRUFBEANTW.**“ auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und /, um „**NACHRICHT HÖREN**“ auszuwählen.

- Drücken Sie **OK**, um über die Höreinheit Nachrichten abzuhören. Dabei werden Datum und Uhrzeit der empfangenen Nachrichten angezeigt.

Hinweis:

Ein ★ im Mobilteil-Display zeigt an, dass es eine neue Nachricht gibt. Nachdem die Nachricht abgespielt wurde, verschwindet das ★; dadurch wird angezeigt, dass die Nachricht bereits abgehört wurde.

Während dem Abspielen einer Nachricht können Sie bei Bedarf △ oder ▽ drücken, um die Abspiellautstärke zu erhöhen bzw. zu reduzieren.

- Drücken Sie **„STOP“** und **„LÖSCHEN“**, um während des Abspielens von Nachrichten die folgenden Funktionen auszuführen.
 - > **Stop**: Das Abspielen der aktuellen Nachricht wird gestoppt, und es wird wieder das Menü **„ANRUFBEANTW.“** angezeigt.
 - > **Löschen**: Löscht die aktuelle Nachricht und die folgende wird abgespielt.

11.3 Alle Nachrichten vom Anrufbeantworter löschen

- Drücken Sie **„MENÜ“** und △/▽ oder ◀/▶, um **„ANRUFBEANTW.“** auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und △/▽, um **„ALTE LÖSCHEN“** auszuwählen.
- Drücken Sie **OK**, um **„ALLE ALTEN NACHR. LÖSCHEN?“** anzuzeigen.
- Drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

Hinweis:

Befinden sich keine weiteren Nachrichten auf dem Anrufbeantworter, wird **„KEINE ALTEN NACHRICHTEN“** angezeigt und wieder das Menü **„ANRUFBEANTW.“** angezeigt.

11.4 Anrufbeantworter-Einstellungen

Über das Menü **„AB-EINST.“** können Sie auf dem Mobilteil die Einstellungen des Anrufbeantworters ändern.

11.4.1 Anrufbeantwortermodus einstellen

Der Anrufbeantworter ist auf den Modus **„MIT AUFZEICHN.“** voreingestellt, Anrufer können also Nachrichten hinterlassen. Dieser Modus kann in **„OHNE AUFZEICHN.“** geändert werden, Anrufer können dann keine Nachrichten hinterlassen.

- Drücken Sie **„MENÜ“** und △/▽ oder ◀/▶, um **„ANRUFBEANTW.“** auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und △/▽, um **„EINSTELLUNGEN“** auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und △/▽, um **„ANTW.-MODUS“** auszuwählen.

- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um „**MIT AUFZEICHN.**“ oder „**OHNE AUFZEICHN.**“ auszuwählen.
- Drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

Wenn der Anrufbeantworter voll ist und sich im Modus „**MIT AUFZEICHN.**“ befindet, wird der Modus automatisch in „**OHNE AUFZEICHN.**“ geändert. Er wechselt automatisch in den Modus „**MIT AUFZEICHN.**“ zurück, sobald einige Nachrichten gelöscht werden.

11.4.2 Persönliche Ansage aufnehmen

Sie können Ihre eigene Ansage für den Modus „**MIT AUFZEICHN.**“ oder „**OHNE AUFZEICHN.**“ aufnehmen. Wenn Sie eine persönliche Ansage aufnehmen, wird diese vom Anrufbeantworter bei einem eingehenden Anruf abgespielt. Wird die persönliche Ansage gelöscht, wird die automatische Ansage wieder hergestellt.

- Drücken Sie „**MENÜ**“ und Δ/∇ oder $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$, um „**ANRUFBEANTW.**“ auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um „**ANSAGEN**“ auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um „**NEUE ANSAGE**“ auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um „**MIT AUFZEICHN.**“ oder „**OHNE AUFZEICHN.**“ auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um „**NACHR.AUFZ.**“ auszuwählen.
- Drücken Sie **OK**, um die Aufnahme Ihrer persönlichen Ansage zu beginnen.
- Drücken Sie „**SPEICH.**“, um Ihre persönliche Ansage zu beenden und zu speichern.
 - > Ihre neu gespeicherte Ansage wird automatisch nach der Aufnahme abgespielt.
- Sie können auch „**ZURÜCK**“ drücken, um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren, ohne Ihre persönliche Ansage zu speichern.

11.4.3 Antwortverzögerung einstellen

Sie können die Anzahl der Klingelzeichen einstellen, bevor der Anrufbeantworter bei einem eingehenden Anruf antwortet. Sie können den Anrufbeantworter auf zwei bis acht Klingelzeichen oder auf SPARMODUS einstellen. Im Sparmodus antwortet der Anrufbeantworter ohne neue Nachrichten nach vier, bei neuen Nachrichten nach zwei Klingelzeichen. Wenn Sie den Anrufbeantworter telefonisch abfragen und nach zwei bis drei Klingelzeichen keine Antwort bekommen, können Sie auflegen und sicher sein, dass keine neuen Nachrichten vorliegen.

- Drücken Sie **„MENÜ“** und Δ/∇ oder $\triangleleft/\triangleright$, um **„ANRUFBEANTW.“** auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um **„EINSTELLUNGEN“** auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um **„VERZÖGERUNG“** auszuwählen. (Verfügbare Optionen: **„2 RUFE“**, **„4 RUFE“**, **„6 RUFE“**, **„8 RUFE“** oder **„SPARMODUS“**).
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um die gewünschte Antwortverzögerung auszuwählen.
- Drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

11.4.4 Mithörfunktion über das Mobilteil

Wenn der Anrufbeantworter auf **„EIN“** gesetzt ist und eine Nachricht eingeht, wird auf dem Mobilteil **„MITHÖREN?“** angezeigt.

Drücken Sie **„JA“**. Sie können nun die Nachricht über das Mobilteil hören. Sie können den Anruf jederzeit selbst annehmen, in dem Sie **C** drücken. Die Aufzeichnung der Nachricht wird dann automatisch gestoppt.

11.4.5 Fernabfrage aktivieren

Sie können von außerhalb Nachrichten abfragen oder Funktionen des Anrufbeantworters bedienen, indem Sie den Anrufbeantworter anrufen und einen vierstelligen Fernabfrage-PIN über ein Telefon mit Tonwahlverfahren eingeben.

Der vierstellige Fernabfrage-PIN dient dem Schutz vor unautorisierten Zugriff Ihres Anrufbeantworters durch Fremde.

- Drücken Sie **„MENÜ“** und Δ/∇ oder $\triangleleft/\triangleright$, um **„ANRUFBEANTW.“** auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um **„EINSTELLUNGEN“** auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um **„FERNABFRAGE“** auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und Δ/∇ , um **„EIN“** oder **„AUS“** auszuwählen und dadurch die Fernabfrage ein- bzw. auszuschalten.
- Drücken Sie **OK**, und geben Sie die alte PIN-Nummer ein. (Der Vorgabewert für die PIN-Nummer für die Fernabfrage lautet 0000.)
- Drücken Sie **OK**, und geben Sie die neue PIN-Nummer ein.
- Drücken Sie **OK**, und geben Sie die neue PIN-Nummer erneut ein.
- Drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

11.4.5.1 Fernabfrage des Anrufbeantworters

Sie können Ihr Telefon von einem anderen Gerät mit Tonwahlverfahren anrufen, um den Anrufbeantworter aus der Ferne ein- bzw. auszuschalten und/oder Nachrichten abzuhören.

- Rufen Sie Ihre eigene Nummer an.
- Wenn der Anrufbeantworter den Anruf annimmt und mit dem Abspielen der Ansage beginnt, drücken Sie die Sterntaste *. Die Ansage wird gestoppt.
- Geben Sie den vierstelligen PIN ein (Vorgabewert 0000). Sie hören ein einzelnes akustisches Signal, wenn die vier Ziffern akzeptiert werden. Danach müssen Sie die Taste 5 drücken, um das Abspielen von Nachrichten zu beginnen.
- Drücken Sie die folgenden Tasten, um die gewünschte Funktion durchzuführen.

Tasten	Funktionen	
	Wenn keine Nachricht abgespielt wird.	Während eine Nachricht abgespielt wird.
2		Löscht die Nachricht, die gerade abgespielt wird.
4		Spielt die aktuelle Nachricht erneut von Beginn ab. Durch zweimaliges Drücken spielen Sie die vorherige Nachricht ab.
5	Spielt die aktuelle Nachricht ab.	Unterbricht das aktuelle Abspielen einer Nachricht.
6		Überspringen, um zur nächsten Nachricht zu gelangen.
7	Anrufbeantworter einschalten.	
8		Abspielen der aktuellen Nachricht stoppen.
9	Anrufbeantworter ausschalten.	

Hinweis:

Falls Ihr Anrufbeantworter ausgeschaltet ist, wechselt das Telefon nach 14 Klingelzeichen in den Fernabfragemodus.

Sie können dann die Taste * drücken und den vierstelligen Fernabfrage-PIN eingeben (Vorgabewert: 0000), um die Fernabfragefunktion zu aktivieren.

12 GARANTIE UND SERVICE

Die Garantiefrist für das Gerät beträgt 24 Monate ab dem Datum des Kaufbeleges. Diese Garantie deckt keine Fehlfunktionen oder Defekte ab, die durch Unfälle, Missbrauch, normalen Verschleiß, Nachlässigkeit, Defekte im Telefonnetz, Blitzeinschlag, jeglichen Versuch zur Modifikation/ Reparatur des Geräts seitens des Kunden oder nicht autorisierten Servicepersonals entstanden sind.

Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg (Kassenbon) auf; dieser gilt als Garantiebeweis.

12.1 Während der Garantielaufzeit

- Trennen Sie die Basisstation von der Telefonleitung und dem Stromnetz.
- Verpacken Sie alle Teile des Telefons in der Originalverpackung.
- Bringen Sie das Gerät zu dem Händler, bei dem Sie es gekauft haben.
Vergessen Sie nicht, Ihren Kaufbeleg mitzunehmen.
- Denken Sie daran, das Netzteil ebenfalls einzupacken.

12.2 Nach Ablauf der Garantielaufzeit

Wenn für das Gerät keine Garantie mehr besteht, kontaktieren Sie uns bitte über www.aegtelephones.eu

Dieses Gerät arbeitet ausschließlich mit wiederaufladbaren Akkus. Wenn Sie nicht wiederaufladbare Batterien verwenden und das Mobilteil auf die Basisstation stellen, wird das Mobilteil beschädigt und die Garantie erlischt.

13 TECHNISCHE DATEN

Standard	DECT
	1,88 - 1,9 GHz (Bandbreite = 20 MHz)
Kanalbandbreite	1,728 MHz
Betriebsbereich	Bis zu 300 m im Freien; Bis zu 50 m in Gebäuden
Betriebsdauer	Standby: 100 Stunden, Gespräch: 10 Stunden Akkuladezeit: 15 Stunden
Temperaturbereich	in Betrieb: 0° C - 40° C, Lagerung (ausgeschaltet): -20° C - 60° C

Stromversorgung

Basisstation

Ten Pao - S003IB0600045 / S003IV0600045

VTPL - VT04EEU06045 / VT04EUK06045

Netzspannung 100-240VAC 50/60Hz 150mA,

Ausgangsspannung 6VDC 450mA

14 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt entspricht den maßgeblichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der FuTKEE-Richtlinie 1999/5/EG.

Die Konformitätserklärung liegt vor unter: www.aegtelephones.eu

15 ENTSORGUNG DES GERÄTS (UMWELTSCHUTZ)



Am Ende des Produktlebenszyklus sollten Sie dieses Gerät nicht über den normalen Hausmüll entsorgen, sondern es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bringen. Das Symbol auf dem Produkt, auf der Bedienungsanleitung und/oder der Verpackung weist darauf hin. Einige der Materialien können wiederverwendet werden, wenn sie an einer Recyclingstelle abgegeben werden. Mit der Verwertung einiger Teile oder Rohstoffe aus gebrauchten Produkten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Bitte setzen Sie sich mit Ihren örtlichen Behörden in Verbindung, falls Sie mehr Informationen zu den Sammelstellen in Ihrer Gegend benötigen.

Die Akkus müssen entfernt werden, bevor das Gerät entsorgt wird. Die Akkus sind umweltschonend und gemäß den nationalen Bestimmungen an Ihrem Wohnort zu entsorgen.

16 REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie keine Teile Ihres Telefons mit Benzin, Verdünnungsmitteln oder Chemikalien auf Lösungsmittelbasis, da dies zu bleibenden Schäden führen kann, die nicht von der Garantie abgedeckt werden.

Reinigen Sie das Gerät, falls notwendig, mit einem feuchten Tuch.

Halten Sie Ihr Telefon von Hitze, Feuchtigkeit/Nässe oder starker Sonneneinstrahlung fern.

1 NOTRE ENGAGEMENT

Merci d'avoir fait l'acquisition de ce produit. Lors de la conception et de l'assemblage de ce produit, nous avons tout mis en œuvre afin de vous protéger vous, ainsi que l'environnement. C'est la raison pour laquelle nous accompagnons ce produit d'un guide d'installation rapide visant à réduire le nombre de pages et ainsi à faire en sorte que moins d'arbres soient abattus pour fabriquer ce papier.

Un guide de l'utilisateur complet et détaillé, décrivant toutes les fonctions, se trouve sur notre site Web à l'adresse suivante : www.aegtelephones.eu. Si vous souhaitez utiliser l'ensemble des fonctions avancées de votre produit, veuillez télécharger le guide de l'utilisateur complet. Pour protéger l'environnement, nous vous demandons de ne pas l'imprimer dans son intégralité. Merci de nous aider à protéger l'environnement.

2 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessures lorsque vous utilisez votre téléphone, les précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées, y compris les mises en garde suivantes :

1. Veillez à avoir lu et compris toutes les instructions.
2. Respectez tous les avertissements et les instructions figurant sur le produit.
3. Débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale avant le nettoyage. N'utilisez pas de produits de nettoyage liquides ou sous forme d'aérosol. Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.
4. Maintenez votre téléphone à l'abri des conditions chaudes et humides, ou ne l'exposez pas à un fort ensoleillement et évitez de le mouiller. Ne l'utilisez pas à proximité d'une source d'eau (par exemple, près d'une baignoire, d'un évier, d'une piscine).
5. Ne surchargez pas les prises murales et rallonges, car cela entraînerait un risque d'incendie ou de choc électrique.
6. Débranchez ce produit de la prise murale dans les conditions suivantes :
 - le cordon d'alimentation électrique ou la prise sont endommagés ;
 - le produit ne fonctionne pas normalement lorsque vous respectez les instructions de fonctionnement ;
 - le produit est tombé et le boîtier a été endommagé ;
 - le produit montre une baisse indéniable de performances.

7. N'utilisez JAMAIS votre téléphone à l'extérieur pendant un orage. Débranchez la base de la ligne téléphonique et de la prise secteur en cas d'orage à proximité. Les dommages causés par la foudre ne sont pas couverts par la garantie.
8. N'utilisez pas le téléphone pour signaler une fuite de gaz lorsque vous vous trouvez vous-même à proximité de la fuite.
9. Utilisez uniquement les piles NiMH (Nickel-métal hydrure) fournies !
10. L'utilisation d'autres types de piles ou de piles non rechargeables/ cellules primaires peut s'avérer dangereuse. Cela peut entraîner des interférences et/ou des dommages pour l'unité ou les environs. Le fabricant ne pourra être tenu responsable des dommages issus de cette non-conformité.
11. N'utilisez jamais de baies de chargement tierces. Les piles pourraient s'en trouver endommagées.
12. Veillez à ce que la polarité soit respectée lors de l'insertion des piles.
13. Mettez les piles au rebut en toute sécurité. Vous ne devez en aucun cas les immerger dans de l'eau, les brûler ou les placer quelque part où elles risqueraient d'être percées.

3 UTILISATION CONFORME

Ce téléphone est destiné à être raccordé à un réseau téléphonique analogique public ou à l'extension analogique d'un standard téléphonique compatible.

4 DÉBALLAGE DE VOTRE TÉLÉPHONE

Le carton d'emballage contient :

- 1 combiné
- 1 station de base
- 1 adaptateur secteur
- 1 cordon pour la ligne téléphonique
- 2 piles rechargeables
- 1 manuel de l'utilisateur

Conservez l'emballage en lieu sûr au cas où vous seriez amené à transporter l'appareil ultérieurement.

5 DESCRIPTION DE VOTRE TÉLÉPHONE

5.1 Présentation du combiné (voir P1)

#		Légende
1		Touche Haut • En mode inactif : appuyez pour accéder au journal. • En mode menu : appuyez pour faire défiler les éléments du menu vers le haut. • Dans le répertoire/la liste bis/le journal : appuyez pour faire défiler la liste vers le haut. • Pendant un appel : appuyez pour augmenter le volume de l'écouteur. • Pendant que la sonnerie retentit : appuyez pour augmenter le volume de la sonnerie.
2		Touche de fonction droite (effacer/retour/muet/interphone) • En mode menu principal : appuyez pour revenir à l'écran inactif. • En mode sous-menu : appuyez pour revenir au niveau précédent. • En mode sous-menu : appuyez et maintenez enfoncé pour revenir à l'écran inactif. • En mode modification/numérotation préalable : appuyez pour effacer un caractère/chiffre. • En mode modification/numérotation préalable : appuyez et maintenez enfoncé pour supprimer tous les caractères/chiffres. • Pendant un appel : appuyez pour activer/désactiver le mode muet du microphone. • En mode inactif : appuyez pour utiliser un autre combiné en tant qu'interphone.

3		Touche Off/raccrochage • Pendant un appel : appuyez pour mettre fin à un appel et revenir à l'écran inactif. • En mode menu/modification : appuyez pour revenir au menu précédent. • En mode inactif : appuyez et maintenez enfoncé pour arrêter le combiné. • En mode inactif (lorsque le combiné est arrêté) : appuyez et maintenez enfoncé pour activer le combiné.
4	R	Touche de clignotement • En mode inactif/numérotation préalable : appuyez pour insérer un clignotement. • Pendant un appel : appuyez pour générer un signal de clignotement.
5		Touche du haut-parleur • Pendant un appel : appuyez pour activer/désactiver le haut-parleur. • Entrée du journal/du répertoire : appuyez pour passer un appel avec le haut-parleur. • Pendant que la sonnerie retentit : appuyez pour répondre à un appel avec le haut-parleur.
6		Touche Bas (renumérotation/bas) • En mode inactif : appuyez pour accéder à la liste bis. • En mode menu : appuyez pour faire défiler vers le bas les éléments du menu. • Dans le répertoire/la liste bis/le journal : appuyez pour faire défiler la liste vers le bas. • Pendant un appel : appuyez pour réduire le volume de l'écouteur. • Pendant que la sonnerie retentit : appuyez pour réduire le volume de la sonnerie.

7		Touche de conversation • En mode inactif/numérotation préalable : appuyez pour passer un appel. • Dans la liste bis/le journal/le répertoire : appuyez pour appeler l'entrée affichée. • Pendant que la sonnerie retentit : appuyez pour répondre à un appel.
8		Touche de fonction gauche (menu/ok) • En mode inactif : appuyez pour accéder au menu principal. • En mode sous-menu : appuyez pour confirmer la sélection. • Pendant un appel : appuyez pour accéder à l'interphone/l'annuaire/le journal/la liste bis.
9		Touche Répertoire tél. • En mode inactif : appuyez sur cette touche pour accéder au répertoire.

5.2 Icônes et symboles à l'écran (voir P2)

L'écran LCD fournit des informations sur l'état actuel du téléphone.

	Légende
	Fixe lorsque le combiné se trouve à portée de la base. Clignote lorsqu'il se trouve hors de portée de la base ou qu'il n'est pas enregistré sur la base.
	Fixe lorsqu'un appel de type interphone est en cours. Clignote lors de la réception d'un appel entrant interne.
	Indique qu'un appel est en cours sur ce combiné.
	Indique que l'écouteur est en cours d'utilisation.
	Indique que la sonnerie du combiné est désactivée.
	Fixe lorsqu'une alarme est activée. Clignote lorsque l'alarme retentit.

	Indique que le clavier est verrouillé.
	Vous signale lorsque vous avez reçu un nouveau message vocal. Remarque : Il s'agit d'un service d'affichage du numéro de l'appelant qui peut être souscrit auprès de l'opérateur réseau.
	Indique lorsque le chargement de la pile est terminé. L'icône toute entière clignote lorsque la pile est en cours de chargement. L'icône de bloc interne clignote lorsque la pile en est à la phase finale de chargement.
	Indique que la pile a besoin d'être chargée. Clignote lorsque le niveau de charge détecté est faible.
	Indique lorsqu'il y a d'autres caractères ou chiffres devant ceux qui sont affichés.
	Indique lorsqu'il y a d'autres caractères ou chiffres après ceux qui sont affichés.
	Fonction de la touche de fonction gauche. Appuyez pour accéder au menu principal.
OK	Fonction de la touche de fonction gauche. Appuyez pour confirmer la sélection actuelle.
	Indique qu'un nouveau message sur le répondeur/nouvel appel se trouve dans la liste des messages du répondeur/le journal.
	Indique que d'autres options sont disponibles dans les listes, au-dessus ou au-dessous.
	Fonction de la touche de fonction droite. Appuyez pour passer un appel d'interphone.
	Fonction de la touche de fonction droite. Appuyez pour revenir au niveau précédent du menu ou annuler l'action actuelle.

C

Fonction de la touche de fonction droite. Appuyez sur l'alarme ou activez/désactivez le mode muet du microphone pendant un appel.

5.3 Station de base (voir P4)

#		Légende
10		Recherche Appuyez ici pour procéder à une recherche base de votre ou de vos combiné(s) enregistré(s). Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour lancer le processus d'enregistrement.

6 INSTALLATION

6.1 Raccordement de la station de base (voir P5)

- Branchez le cordon d'alimentation et celui de la ligne téléphonique sur la station de base.
- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise secteur 230 VCA/50 Hz et le cordon de la ligne téléphonique sur votre prise téléphonique murale.

Avertissement :

Utilisez uniquement l'adaptateur fourni. Le recours à d'autres alimentations électriques peut entraîner des dangers ou endommager le téléphone.

Installez l'unité de base dans une position permettant à la fiche de l'adaptateur secteur d'accéder facilement à une prise de courant afin qu'il soit possible de le débrancher au besoin. Ne tentez jamais de rallonger le câble d'alimentation secteur.

Remarque :

L'unité de base nécessite une alimentation secteur pour fonctionner normalement et pas seulement pour charger les piles du combiné.

6.2 Mise en place et chargement des piles (voir P3)

- Placez les 2 piles fournies dans le logement en respectant les repères de polarité. Utilisez uniquement des piles rechargeables NiMH du type fourni avec le téléphone.

- Positionnez le couvercle du logement sur les piles et faites-le glisser jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Placez le combiné sur la base et laissez-le charger pendant 15 heures avant de l'utiliser pour la première fois.
> Le combiné émet un bip lorsqu'il est placé correctement sur la base ou le chargeur.

7 FONCTIONNEMENT DU TÉLÉPHONE

7.1 Passage d'un appel

7.1.1 Numérotation préalable

- Saisissez le numéro de téléphone et appuyez sur  pour vous connecter à la ligne téléphonique et composer le numéro.
> Si vous commettez une erreur lors de la saisie du numéro, appuyez sur  pour supprimer des chiffres.

7.1.2 Numérotation directe

- Appuyez sur  pour vous connecter à la ligne, puis saisissez le numéro de téléphone.

7.1.3 Appel depuis le répertoire

- Appuyez sur , , OK (ou ) pour accéder au répertoire, puis appuyez sur  pour sélectionner l'entrée de répertoire souhaitée.
- Appuyez sur  pour composer l'entrée de répertoire sélectionnée.

Remarque :

Les touches alphanumériques servent de raccourci pour rechercher les entrées commençant par les lettres correspondantes.

7.1.4 Appel à partir du journal (uniquement disponible avec la fonction d'affichage du numéro de l'appelant)

- Appuyez sur  pour accéder au journal, puis appuyez sur  pour sélectionner l'entrée de journal souhaitée.
- Appuyez sur  pour composer le numéro de l'entrée de journal sélectionnée.

7.1.5 Appel à partir de la liste bis

- Appuyez sur  pour accéder à la liste bis et appuyez sur  pour sélectionner le numéro voulu.

- Appuyez sur  pour composer le numéro bis sélectionné.

7.1.6 Minuterie

Votre combiné décompte automatiquement la durée de chaque appel. La minuterie apparaît dès que vous répondez à un appel ou 15 secondes après la numérotation et demeure à l'écran pendant 5 secondes une fois l'appel terminé.

Elle est exprimée au format heures, minutes et secondes (HH:MM:SS).

7.2 Réponse à un appel

Si le combiné ne se trouve pas sur le réceptacle de chargement :

- Lorsque le téléphone sonne, appuyez sur  pour répondre à un appel.

Remarque :

Si la fonction REPONSE AUTO (AUTO ANSWER) est définie sur ON (ON), soulevez le combiné de la base ou du chargeur pour répondre automatiquement à l'appel sans devoir appuyer sur des touches.

7.3 Fin d'un appel

- Pendant un appel, appuyez sur  pour mettre fin à l'appel.

OU

- Placez le combiné sur la station de base ou sur le chargeur pour mettre fin à l'appel.

7.4 Combiné et haut-parleur

Pendant un appel, vous pouvez appuyer sur  pour passer du mode mains libres à une utilisation normale du combiné et inversement.

7.5 Réglage du volume

Vous pouvez faire votre choix parmi 5 niveaux, VOLUME 1 (VOLUME 1) à VOLUME 5 (VOLUME 5), tant pour le volume des écouteurs que des haut-parleurs.

Pendant un appel :

- Appuyez sur / pour sélectionner le volume 1 à 5. Le paramètre actuel est affiché.
> Lorsque vous mettez fin à l'appel, le réglage demeure au dernier niveau sélectionné.

7.6 Désactivation de la sonnerie du combiné

En mode inactif, appuyez sur la touche # et maintenez-la enfoncée pour désactiver la sonnerie du combiné. L'icône  apparaît sur l'écran LCD.

Remarque :

À l'écran, l'icône d'appel  clignote et la mention APPEL (CALL) apparaît ou le numéro de l'appelant s'affiche en cas de réception d'un appel même si la sonnerie est désactivée.

Pour réactiver la sonnerie, appuyez à nouveau sur la touche # et maintenez-la enfoncée.

7.7 Activation du verrouillage du clavier

Vous pouvez verrouiller le clavier de manière à ce que les touches ne puissent pas être activées par accident lors du transport.

- En mode inactif, appuyez sur la touche * et maintenez-la enfoncée pour activer le verrouillage du clavier. L'icône  apparaît.

Remarque :

Vous pouvez toujours utiliser  pour répondre à un appel lorsque le combiné sonne.

Pour désactiver le verrouillage du clavier, appuyez à nouveau sur la touche * et maintenez-la enfoncée.

7.8 Rappel du dernier numéro

Vous pouvez rappeler n'importe lequel des 5 derniers numéros appelés. Si vous avez enregistré ce numéro sous un nom dans le répertoire, le nom en question apparaît à la place de celui-ci.

Le dernier numéro apparaît en premier dans la liste bis.

7.8.1 Rappel d'un numéro à partir de la liste bis

- En mode inactif, appuyez sur  pour accéder à la liste bis.

Remarque :

Si l'entrée de liste bis indique un nom, appuyez sur la touche # pour afficher le numéro correspondant.

- Appuyez sur  pour parcourir la liste bis.
- Appuyez sur  pour composer le numéro de rappel sélectionné.

Remarque :

Si la liste bis ne contient aucun numéro, l'écran affiche la mention VIDE (EMPTY).

7.9 Recherche du combiné

Vous pouvez localiser le combiné en appuyant sur la touche de recherche . Tous les combinés enregistrés sur la base émettent la tonalité de recherche de base et affichent la mention RECH.BASE (PAGING) à l'écran pendant 60 secondes.

Vous pouvez interrompre la tonalité de recherche de base en appuyant à nouveau sur  sur le combiné ou sur  sur la base.

Remarque :

Si un appel entrant intervient pendant la recherche de base, le téléphone fait retentir la sonnerie d'appel entrant au lieu de la tonalité de recherche de base.

8 RÉPERTOIRE PRIVÉ

Chaque combiné peut stocker jusqu'à 50 entrées de répertoire privé regroupant des noms et des numéros. Chaque entrée de répertoire peut comporter 20 chiffres au maximum pour le numéro de téléphone et 12 caractères pour le nom. Vous pouvez également sélectionner différentes sonneries pour vos entrées de répertoire. (Remarque : les différentes sonneries ne se font entendre à la réception d'un appel que si vous souscrivez à un service d'affichage du numéro de l'appelant et que le numéro entrant correspond à un numéro enregistré.) Les entrées de répertoire sont enregistrées dans l'ordre alphabétique par nom.

8.1 Ajout d'une nouvelle entrée de répertoire

En mode inactif :

- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner REPERTOIRE (PHONEBOOK), puis appuyez sur OK pour accéder au répertoire.
- Appuyez sur OK pour afficher AJOUTER (ADD).
- Appuyez sur OK, puis saisissez le nom.
- Appuyez sur OK, puis saisissez le numéro.
- Appuyez sur OK et sur  pour sélectionner la sonnerie souhaitée pour votre entrée de répertoire.
- Appuyez sur OK pour enregistrer l'entrée de répertoire.

8.2 Recherche d'une entrée de répertoire

En mode inactif :

- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner REPERTOIRE (PHONEBOOK), puis appuyez sur OK pour accéder au répertoire.
- Saisissez la première lettre du nom à l'aide des touches alphanumériques (par exemple, s'il débute par C, appuyez trois fois sur la touche 2), puis appuyez sur  pour faire défiler la liste jusqu'à l'entrée souhaitée.

8.3 Modification d'une entrée de répertoire

En mode inactif :

- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner REPERTOIRE (PHONEBOOK), puis appuyez sur OK pour accéder au répertoire.
- Appuyez sur  pour sélectionner l'entrée de répertoire souhaitée.
- Appuyez sur OK et sur  pour sélectionner MODIFIER (EDIT).
- Appuyez sur OK pour afficher le nom actuel.
- Modifiez le nom et appuyez sur OK.
- Modifiez le numéro et appuyez sur OK.
- Appuyez sur  pour sélectionner la sonnerie, puis appuyez sur OK pour confirmer.

8.4 Suppression d'une entrée de répertoire

En mode inactif :

- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner REPERTOIRE (PHONEBOOK), puis appuyez sur OK pour accéder au répertoire.
- Appuyez sur  pour sélectionner l'entrée de répertoire souhaitée.
- Appuyez sur OK et sur  pour sélectionner SUPPRIMER (DELETE).
- Appuyez sur OK pour confirmer : l'entrée est supprimée.

9 AFFICHAGE DU NUMÉRO DE L'APPELANT (DÉPENDANT DU RÉSEAU)

Cette fonction est disponible si vous avez souscrit au service d'identification de l'appelant auprès de votre prestataire de services réseau. Votre téléphone peut mémoriser jusqu'à 20 appels reçus avec horodatage dans le journal. Le numéro apparaît sur l'écran du combiné lorsque le téléphone sonne. Si le numéro correspond à l'une des entrées de votre répertoire privé, le nom d'appelant mémorisé dans le répertoire privé apparaît en alternance avec le numéro et le combiné fait retentir la sonnerie associée à cette entrée.

Si l'appel provient de quelqu'un ayant masqué son numéro, la mention SECRET (WITHHELD) apparaît.

Si l'appel provient de quelqu'un dont le numéro n'est pas disponible, par exemple, un appel international ou provenant d'un échange privé, la mention INDISPONIBLE (OUT OF AREA) apparaît.

Si vous avez des enregistrements de nouveaux appels, le combiné affiche la mention X NVX APPEL (X NEW CALLS) en mode de veille. L'indication NVX APPEL demeure affichée jusqu'à ce que tous les enregistrements de nouveaux appels aient été visualisés sur ce combiné.

9.1 Affichage du journal

Tous les appels reçus sont enregistrés dans le journal. Le dernier en date apparaît en haut de la liste. Lorsque le nombre maximal d'appels du journal est atteint, l'appel le plus ancien est remplacé par le nouveau. Tout appel manqué n'ayant pas été visualisé est marqué de l'icône ★ au centre en bas de l'écran.

- Appuyez sur  pour accéder au journal.

Vous pouvez également appuyer sur  et sur  pour afficher la fonction JOURNAL (CALL LIST), puis appuyer sur OK.

- Appuyez sur  pour sélectionner l'entrée souhaitée.
- Appuyez sur # pour afficher le numéro de l'appelant s'il y a lieu.
- Appuyez sur ,  pour afficher la fonction DETAILS (DETAILS), puis sur OK pour afficher la date et l'heure de l'appel.
- Appuyez sur OK pour revenir à l'écran précédent.

9.2 Suppression d'une entrée du journal

- Suivez les étapes 1 et 2 de la section « 9.1 Affichage du journal ».
- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner SUPPRIMER (DELETE).
- Appuyez sur OK pour confirmer.

9.3 Suppression de toutes les entrées du journal

Suivez les étapes 1 et 2 de la section « 9.1 Affichage du journal ».

- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner SUPPRIM.TOUT (DELETE ALL).
- Appuyez sur OK pour afficher CONFIRM? (CONFIRM?).
- Appuyez sur OK pour confirmer.
 - > Toutes les entrées sont supprimées et l'écran indique la mention VIDE (EMPTY).

10 PARAMÈTRES DU TÉLÉPHONE

Votre téléphone est fourni avec un ensemble de paramètres que vous pouvez modifier afin de personnaliser votre téléphone à votre guise.

10.1 Paramètres de date et d'heure

Si vous souscrivez à un service d'affichage du numéro de l'appelant, les paramètres de date et d'heure sont mis à jour automatiquement par le réseau lorsque vous recevez un appel entrant.

Le service d'affichage du numéro de l'appelant envoie uniquement le mois et la date, mais sans l'année. Par conséquent, vous pouvez être amené à définir l'année.

10.1.1 Modification du format de date

- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner REGL. COMB (HS SETTINGS).
- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner DATE & HEURE (DATE & TIME).
- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner FORMAT DATE (DATE FORMAT).
- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner le format de date souhaité, JJ-MM-AA (DD-MM-YY) ou MM-JJ-AA (MM-DD-YY).
- Appuyez sur  pour confirmer.

10.1.2 Modification du format de l'heure

- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner REGL. COMB (HS SETTINGS).
- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner DATE & HEURE (DATE & TIME).
- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner FORMAT HEURE (TIME FORMAT).
- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner le format d'heure souhaité (12 HEURES ou 24 HEURES).
- Appuyez sur  pour confirmer.

10.1.3 Réglage de l'heure

- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner REGL. COMB (HS SETTINGS).
- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner DATE & HEURE (DATE & TIME).

- Appuyez sur **OK** et sur **Δ/▽** pour sélectionner REGLER HEURE (SET TIME).
- Appuyez sur **OK**, puis saisissez l'heure au format 24 heures.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

Remarque :

Si l'heure a été définie auparavant, l'heure actuelle apparaît. Sinon, la mention HH:MM (HH:MM) apparaît.

10.1.4 Réglage de la date

- Appuyez sur **☰** et sur **Δ/▽** pour sélectionner REGL. COMB (HS SETTINGS).
- Appuyez sur **OK** et sur **Δ/▽** pour sélectionner DATE & HEURE (DATE & TIME).
- Appuyez sur **OK** et sur **Δ/▽** pour sélectionner REGLER DATE (SET DATE).
- Appuyez sur **OK**, puis saisissez la date au format défini à la section « 10.1.1 Modification du format de date ».
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

Remarque :

Si la date a été définie au préalable, la date du jour apparaît. Sinon, la mention JJ-MM-AA (DD-MM-YY) est affichée.

10.1.5 Réglage de la langue du combiné

- Appuyez sur **☰** et sur **Δ/▽** pour sélectionner REGL. COMB (HS SETTINGS).
- Appuyez sur **OK** et sur **Δ/▽** pour sélectionner LANGUE (LANGUAGE).
- Appuyez sur **OK** et sur **Δ/▽** pour sélectionner la langue souhaitée.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

10.2 Réglages de base

10.2.1 Réglage de la mélodie de la sonnerie de base

- Appuyez sur **☰** et sur **Δ/▽** pour sélectionner REGL. BASE (BS SETTINGS).
- Appuyez sur **OK** et sur **Δ/▽** pour sélectionner SONN. BASE (BS RINGER).
- Appuyez sur **OK** et sur **Δ/▽** pour sélectionner la mélodie souhaitée parmi un choix de 5.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

Remarque :

Chaque mélodie est jouée pendant que vous parcourez la liste.

10.2.2 Réglage du volume de la sonnerie

- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner REGL. BASE (BS SETTINGS).
- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner VOL.SONNERIE (RING VOLUME).
- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner le volume de sonnerie souhaité, parmi un total de 6 niveaux de volume de sonnerie y compris VOLUME OFF (VOLUME OFF).
- Appuyez sur  pour confirmer.

Remarque :

Le volume correspondant est émis pendant votre sélection.

10.3 Enregistrement du combiné**Important :**

Lorsque vous achetez votre téléphone, tous les combinés sont déjà enregistrés sur votre base. Par conséquent, vous n'avez pas besoin de les enregistrer.

L'enregistrement du combiné n'est nécessaire que si vous achetez des combinés supplémentaires ou si un combiné tombe en panne.

Vous pouvez enregistrer des combinés supplémentaires jusqu'à un maximum de 5 combinés par unité de base. Le numéro de chaque combiné (1 à 5) apparaît sur son écran. (Remarque : chaque combiné ne peut être enregistré que sur une base.)

Pour enregistrer un nouveau combiné sur votre base :

- Appuyez sur la touche  sur la station de base et maintenez-la enfoncée pendant plus de 5 secondes pour faire passer la station de base en mode d'enregistrement. Elle demeure en mode d'enregistrement pendant env. 1 minute. La séquence suivante devra être réalisée dans ce délai.
- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner ASSOCIATION (REGISTRATION).
- Appuyez sur  pour afficher « PIN?----- » (PIN?-----).
- Saisissez le code PIN du système à 4 chiffres (par défaut : 0000).

- Appuyez sur **OK** pour confirmer. L'écran indique alors la mention **CHERCHE (SEARCHING)**.

Si l'enregistrement du combiné réussit, vous entendrez un son de confirmation et la mention  cessera de clignoter.

Le combiné est automatiquement associé au numéro de combiné disponible suivant. Ce numéro de combiné apparaît sur l'écran du combiné en mode de veille. Si l'enregistrement du combiné échoue, la mention  continue de clignoter.

11 RÉPONDEUR

Votre téléphone comprend un répondeur qui enregistre les appels manqués lorsqu'il est en marche. Le répondeur peut enregistrer jusqu'à 59 messages dans le délai d'enregistrement maximal de 15 minutes. Outre l'enregistrement des messages entrants, vous pouvez enregistrer des mémos pour les autres utilisateurs de votre téléphone.

Si la mémoire du répondeur est saturée, le combiné affiche la mention **MEM REP SAT** en alternance avec le nom des combinés ou l'heure selon le mode d'affichage de veille du combiné défini. Vous devrez supprimer certains messages avant de pouvoir en enregistrer d'autres.

11.1 Activation/désactivation du répondeur

Lorsque le répondeur est configuré sur **MARCHE**, les appels font l'objet d'une réponse à l'issue de la temporisation définie et l'appelant peut vous laisser un message.

Lorsque le répondeur est configuré sur **ARRÊT**, les appels font l'objet d'une réponse après 14 sonneries et le message **SANS ENREG.** est diffusé à vos appelants. Ils ne seront pas en mesure de vous laisser un message.

- Appuyez sur **MENU**, et sur / ou sur / pour sélectionner **REPONDEUR**.
- Appuyez sur **OK** et sur / pour sélectionner **REP. ACT./DESAC.** .
- Appuyez sur **OK** et sur / pour sélectionner **MARCHE** ou **ARRÊT**.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

> Si le répondeur est configuré sur **ON**,  apparaît sur l'écran LCD du combiné.

11.2 Écoute des messages

Une fois qu'un nouveau message a été écouté, il est automatiquement enregistré en tant qu'ancien message jusqu'à sa suppression.

Les anciens messages sont lus à la suite des nouveaux.

- Appuyez sur **MENU**, et sur Δ/∇ ou sur $\triangleleft/\triangleright$ pour sélectionner **REPONDEUR**.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour sélectionner **LIRE MESSAGES**.
- Appuyez sur **OK** pour lancer la lecture du message via l'écouteur. L'écran affiche les informations de date et d'heure concernant le message reçu.

Remarque :

★ apparaît dans l'écran du combiné pour indiquer qu'il existe un nouveau message.

Lorsqu'un message a été lu, ★ disparaît pour indiquer que le message a été écouté

Pendant la lecture du message, appuyez sur Δ ou sur ∇ pour augmenter ou réduire respectivement le volume de lecture du message.

- Appuyez sur **STOP** et sur **SUPPRIMER** pour exécuter les fonctions suivantes pendant la lecture du message.
 - > **Stop** : arrête la lecture du message actuel et revient au menu **REPONDEUR**.
 - > **Supprimer** : supprime le message actuel et le message suivant est lu.

11.3 Suppression de tous les messages du répondeur

- Appuyez sur **MENU**, et sur Δ/∇ ou sur $\triangleleft/\triangleright$ pour sélectionner **REPONDEUR**.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour sélectionner **SUPPR. ANC. MSG**.
- Appuyez sur **OK** pour afficher **SUPPR. ANC. MSG ?**.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

Remarque :

S'il ne reste plus de messages sur le répondeur, la mention **AUCUN ANCIEN MESSAGE** apparaît, puis réapparaît le menu **REPONDEUR**.

11.4 Paramètres du répondeur

Vous pouvez utiliser le menu **REGLAGES REP** du combiné pour modifier les paramètres de votre répondeur.

11.4.1 Réglage du mode de réponse

Par défaut, le répondeur est configuré en mode **AVEC ENREG.** qui permet aux appelants de laisser un message. Ce mode peut être changé en **SANS ENREG.** ne permettant pas aux appelants de laisser un message.

- Appuyez sur **MENU**, et sur Δ/∇ ou sur $\triangleleft/\triangleright$ pour sélectionner **REPONDEUR**.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour sélectionner **REGLAGES**.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour sélectionner **MODE**.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour sélectionner **AVEC ENREG.** ou **SANS ENREG.** .
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

Lorsque la mémoire de votre répondeur est saturée et se trouve en mode **AVEC ENREG.**, le mode de réponse passe automatiquement à **SANS ENREG.**. Le mode **AVEC ENREG.** est automatiquement réactivé lorsque certains messages ont été supprimés.

11.4.2 Enregistrement de votre annonce

Vous pouvez enregistrer votre propre annonce pour le mode **AVEC ENREG.** ou **SANS ENREG.**. Lorsque vous enregistrez votre propre annonce, elle est utilisée lorsque le répondeur répond à l'appel. Si votre annonce personnalisée est supprimée, l'annonce prédéfinie est restaurée automatiquement.

- Appuyez sur **MENU**, et sur Δ/∇ ou sur $\triangleleft/\triangleright$ pour sélectionner **REPONDEUR**.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour sélectionner **MESS. SORTANTS**.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour sélectionner **ENREGISTR. ANN.**.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour sélectionner **AVEC ENREG.** ou **SANS ENREG.**.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour sélectionner **ENREG. MSG**.
- Appuyez sur **OK** pour lancer l'enregistrement de votre annonce personnalisée.
- Appuyez sur **ENREG.** pour arrêter et enregistrer votre annonce personnalisée.
> L'annonce que vous venez d'enregistrer est lue automatiquement.
- Sinon, appuyez sur **RETOUR** pour revenir à l'écran précédent sans enregistrer l'annonce personnalisée.

11.4.3 Réglage du délai de réponse

Vous pouvez définir le nombre de sonneries avant que le répondeur ne réponde aux appels entrants. Vous pouvez régler le répondeur de manière à ce qu'il réponde après 2 à 8 sonneries ou sur MODE ECONOMIS. Si la fonction Mode économis. est activée, le répondeur répond au bout de 4 sonneries en l'absence de nouveau message ou après 2 sonneries en présence d'un nouveau message. Par conséquent, si vous appelez et que vous n'obtenez pas de réponse après 2 ou 3 sonneries, vous pouvez raccrocher en sachant que vous n'avez pas de nouveau message.

- Appuyez sur **MENU**, et sur Δ/∇ ou sur $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ pour sélectionner **REPONDEUR**.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour sélectionner **REGLAGES**.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour sélectionner **DELAÏ DE REPOSE** (options disponibles : **2 APPELS**, **4 APPELS**, **6 APPELS**, **8 APPELS** ou **MODE ECONOMIS**).
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour sélectionner le délai de réponse de votre choix.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

11.4.4 Contrôle des appels par le biais du combiné

Si le répondeur est configuré sur **MARCHE** et qu'un message arrive, le combiné affiche la mention **FILTRAGE ?**

Appuyez sur **OUI** et vous pouvez écouter le message par le biais du combiné.

Si vous voulez prendre l'appel, vous pouvez appuyer sur C à tout moment et l'enregistrement du message est automatiquement arrêté.

11.4.5 Activation de l'accès à distance

Vous pouvez consulter vos messages ou faire fonctionner votre répondeur lorsque vous n'êtes pas chez vous en l'appelant avec un autre téléphone, puis en composant un code PIN d'accès à distance comportant 4 chiffres. Le code PIN d'accès à distance à 4 chiffres permet d'éviter l'accès à votre répondeur par des personnes non autorisées.

- Appuyez sur **MENU**, et sur Δ/∇ ou sur $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ pour sélectionner **REPONDEUR**.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour sélectionner **REGLAGES**.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour sélectionner **ACCÈS À DISTANCE**.
- Appuyez sur **OK** et sur Δ/∇ pour sélectionner **MARCHE** ou **ARRÊT** pour respectivement activer ou désactiver l'accès à distance.

- Appuyez sur **OK** et saisissez l'ancien code PIN. (Le code PIN d'accès à distance par défaut est le 0000).
- Appuyez sur **OK** et saisissez le nouveau code PIN.
- Appuyez sur **OK** et saisissez à nouveau le nouveau code PIN.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

11.4.5.1 Accéder à votre répondeur à distance

Vous pouvez appeler votre téléphone à partir d'un autre pour activer ou désactiver votre répondeur et/ou pour écouter vos messages à distance.

- Composez votre propre numéro.
- Lorsque votre répondeur répond à votre appel et commence à lire votre annonce, appuyez sur la touche *. L'annonce s'arrête.
- Saisissez le code PIN d'accès à distance à 4 chiffres (par défaut, il s'agit du 0000). Vous entendez alors un bip retentir si les 4 chiffres sont acceptés, puis vous devez appuyer sur 5 pour commencer à lire vos messages.
- Appuyez sur les touches suivantes pour exécuter les fonctions correspondantes.

Touches	Fonctions	
	Alors que le message n'est pas lu	Pendant la lecture du message
2		Supprime le message en cours de lecture
4		Répète la lecture du message actuel depuis le début. Appuyez deux fois dessus pour revenir à la lecture du message précédent.
5	Lit le message	Arrête la lecture du message actuel
6		Passe à la lecture du message suivant
7	Active le répondeur	
8		Arrête la lecture du message actuel
9	Désactive le répondeur	

Remarque :

Si votre répondeur est éteint, le téléphone passe en mode d'accès à distance après 14 sonneries.

Vous pouvez alors appuyer sur la touche * et saisir le code PIN d'accès à distance à 4 chiffres (par défaut, il s'agit du 0000) pour activer la fonction d'accès à distance.

12 GARANTIE ET SERVICE

Le téléphone est garanti 24 mois à compter de la date d'achat indiquée sur votre facture. Cette garantie ne couvre pas les défaillances ou défauts dus à des accidents, à une utilisation non conforme, à l'usure ordinaire, à une négligence, à des défaillances de la ligne téléphonique, à la foudre, à une altération de l'équipement ou à toute tentative de réglage ou de réparation qui ne serait pas réalisée par des agents agréés.

Conservez bien votre facture : elle constitue votre garantie.

12.1 Pendant que l'unité est sous garantie

- Débranchez l'unité de base de la ligne téléphonique et du secteur.
- Emballez l'ensemble des pièces de votre téléphone en les replaçant dans l'emballage d'origine.
- Retournez l'unité au magasin où vous l'avez achetée et veillez à apporter votre facture.
- N'oubliez pas d'inclure l'adaptateur secteur dans l'emballage.

12.2 Une fois la garantie expirée

Si l'unité n'est plus sous garantie, contactez-nous via www.aegtelephones.eu.

Ce produits fonctionne uniquement avec des piles rechargeables. Si vous insérez des piles non rechargeables dans le combiné et que vous le placez sur la base, le combiné sera endommagé et ces dommages ne sont PAS couverts par la garantie.

13 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Standard	Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)
	1,88 à 1,9 GHz (largeur de bande = 20 MHz)
Largeur de bande du canal	1,728 MHz
Plage de fonctionnement	Jusqu'à 300 m en extérieur ; jusqu'à 50 m en intérieur
Temps de fonctionnement	En veille : 100 heures, en conversation : 10 heures Délai de chargement des piles : 15 heures
Plage de température	En fonctionnement de 0 °C à 40 °C, en rangement de -20 °C à 60 °C
Puissance électrique	Unité de base : Ten Pao - S003IB0600045 / S003IV0600045 VTPL - VT04EEU06045 / VT04EUK06045 entrée 100-240 VCA 50/60 Hz 150 mA, sortie 6 VCC 450 mA

14 DÉCLARATION CE

Ce produit est conforme aux exigences essentielles et à d'autres dispositions applicables de la directive R&TTE 1999/5/CE.

La déclaration de conformité se trouve sur le site www.aegtelephones.eu.

15 MISE AU REBUT DE L'APPAREIL (RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT)



Lorsque le produit est usagé, ne le jetez pas dans les ordures ménagères: apportez-le à un point de collecte où ses composants électriques et électroniques pourront être recyclés. Le symbole figurant sur le produit, dans le guide de l'utilisateur et/ou sur l'emballage l'indique. Certains matériaux du produit sont réutilisables si vous l'apportez à un point de recyclage. En permettant la réutilisation de certaines pièces ou matières

premières de ces produits usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement. Veuillez contacter les autorités locales si vous avez besoin de davantage d'informations concernant les points de collecte de votre région.

Les piles doivent être retirées avant la mise au rebut de l'appareil. Jetez les piles en respectant l'environnement et la réglementation de votre pays.

16 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Vous ne devez nettoyer aucune pièce de votre téléphone avec du benzène, des diluants ou d'autres produits chimiques solvants car cela risque d'entraîner des dommages irréversibles qui ne sont pas couverts par la garantie.

Au besoin, nettoyez le téléphone avec un chiffon humide.

Faites en sorte que votre téléphone ne soit pas soumis à des conditions chaudes et humides, ni à un fort ensoleillement et évitez qu'il ne se mouille.

1 PERCHÉ CI TENIAMO

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Il presente prodotto è stato progettato e assemblato con la massima cura per l'utente e l'ambiente. Per questo motivo, forniamo in dotazione una guida rapida di installazione allo scopo di ridurre il numero di pagine e di conseguenza l'abbattimento di alberi per la produzione di questa carta.

Il manuale d'uso completo e dettagliato con la descrizione di tutte le caratteristiche è disponibile sul sito Web www.aegtelephones.eu. Scaricare il manuale completo se si desidera utilizzare tutte le caratteristiche avanzate del prodotto. Per salvaguardare l'ambiente, si raccomanda di non stampare il manuale per intero. Grazie per sostenerci nel nostro impegno alla protezione dell'ambiente.

2 IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali, è necessario utilizzare il telefono rispettando sempre le precauzioni di sicurezza fondamentali, tra cui quelle riportate di seguito.

1. Leggere e comprendere tutte le istruzioni.
2. Seguire gli avvertimenti e le istruzioni riportate sul prodotto.
3. Scollegare l'adattatore di alimentazione dalla presa a muro prima di effettuare la pulizia. Non utilizzare detergenti liquidi o spray. Per la pulizia, utilizzare un panno umido.
4. Tenere il telefono lontano da ambienti caldi, umidi o dalla luce intensa del sole; fare attenzione a non bagnarlo e a non utilizzarlo in prossimità di acqua (ad esempio, vicino a una vasca da bagno, al lavabo della cucina o a una piscina).
5. Non sovraccaricare le prese a muro e i cavi di prolunga per evitare qualsiasi rischio di incendio o scosse elettriche.
6. Scollegare il prodotto dalla presa a muro nelle seguenti situazioni:
 - quando il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati;
 - se il prodotto non funziona in modo normale nonostante il rispetto delle istruzioni fornite;
 - se il prodotto è caduto e risulta danneggiato all'esterno;
 - se il prodotto mostra evidenti alterazioni delle prestazioni.
7. Non utilizzare MAI il telefono all'esterno durante un temporale.
Scollegare la base dalla linea telefonica e dalla presa di corrente in

caso di temporali nella propria zona. I danni provocati da fulmini non sono coperti da garanzia.

8. Non utilizzare il telefono per segnalare una perdita di gas nelle vicinanze della perdita.
9. Utilizzare unicamente le batterie all'idruro di nichel (NiMH, Nickel Metal Hydride) fornite in dotazione.
10. L'uso di altri tipi di batterie o di batterie non ricaricabili/primarie può essere pericoloso in quanto può causare interferenza e/o danneggiare l'unità e i relativi componenti. Il costruttore non può essere ritenuto responsabile per danni derivati dal mancato rispetto di questa istruzione.
11. Non utilizzare vani di ricarica di dispositivi diversi per evitare di danneggiare le batterie.
12. Accertarsi che le batterie vengano inserite rispettando la polarità corretta.
13. Smaltire le batterie in modo sicuro. Non immergerle in acqua, non bruciarle e non gettarle in luoghi in cui rischiano di essere perforate.

3 USO PREVISTO

Questo telefono è progettato per essere collegato a una rete telefonica analogica pubblica o a una prolunga analogica di un sistema PBX compatibile.

4 DISIMBALLAGGIO DEL TELEFONO

La confezione contiene:

- 1 portatile
- 1 stazione base
- 1 adattatore di alimentazione
- 1 cavo di linea telefonica
- 2 batterie ricaricabili
- 1 manuale d'uso

Conservare i materiali di imballaggio in un luogo sicuro nel caso in cui sia necessario il trasporto del dispositivo.

5 IMPARARE A CONOSCERE IL TELEFONO

5.1 Panoramica del portatile (vedi P1)

#		Significato
1		Tasto Su • Nella modalità in attesa: premere per accedere all'elenco delle chiamate • In modalità menu: premere per scorrere verso l'alto le voci del menu • Nell'elenco della rubrica / elenco di ripetizione / elenco delle chiamate: premere per scorrere verso l'alto l'elenco • Durante una chiamata: premere per alzare il volume dell'auricolare • Durante la riproduzione della suoneria: premere per alzare il volume della suoneria
2		Tasto programmabile destro (eliminazione/indietro/esclusione/intercomunicazione) • Nella modalità di menu principale: premere per tornare alla schermata in attesa • Nella modalità di sottomenu: premere per tornare al livello precedente • Nella modalità di sottomenu: tenere premuto per tornare alla schermata in attesa • In modalità di modifica/precomposizione: premere per cancellare un carattere o una cifra • In modalità di modifica/precomposizione: tenere premuto per eliminare tutti i caratteri e le cifre • Durante una chiamata: premere per escludere o ripristinare il microfono • Nella modalità in attesa: premere per stabilire un'intercomunicazione con un altro portatile

3		Tasto di spegnimento/chiusura comunicazione • Durante una chiamata: premere per terminare una chiamata e tornare alla schermata in attesa • Nella modalità di menu/modifica: premere per tornare al menu precedente • Nella modalità in attesa: tenere premuto per spegnere il portatile • Nella modalità in attesa (con il portatile spento): tenere premuto per accendere il portatile
4	R	Tasto flash • Nella modalità in attesa/di precomposizione: premere per inserire un flash • Durante una chiamata: premere per generare un segnale flash
5		Tasto vivavoce • Durante una chiamata: premere per attivare/disattivare la modalità vivavoce • Elenco delle chiamate/voce della rubrica: premere per effettuare una chiamata in modalità vivavoce • Durante la riproduzione della suoneria: premere per rispondere a una chiamata in modalità vivavoce
6		Tasto Giù (ripetizione/giù) • Nella modalità in attesa: premere per accedere all'elenco di ripetizione • In modalità menu: premere per scorrere verso il basso le voci del menu • Nell'elenco della rubrica / elenco di ripetizione / elenco delle chiamate: premere per scorrere verso il basso l'elenco • Durante una chiamata: premere per abbassare il volume dell'auricolare • Durante la riproduzione della suoneria: premere per abbassare il volume della suoneria

7		Tasto di conversazione • Nella modalità in attesa/di precomposizione: premere per effettuare una chiamata • Nell'elenco di ripetizione / elenco delle chiamate / rubrica: premere per chiamare il numero corrispondente alla voce visualizzata • Durante la riproduzione della suoneria: premere per rispondere a una chiamata
8		Tasto programmabile sinistro (menu/ok) • Nella modalità in attesa: premere per accedere al menu principale • Nella modalità di sottomenu: premere per confermare la selezione • Durante una chiamata: premere per accedere alla modalità di intercomunicazione/rubrica/elenco di ripetizione/elenco chiamate
9		Tasto rubrica • Nella modalità in attesa: premere per accedere alla rubrica.

5.2 Icone e simboli sul display (vedi P2)

Sul display LCD vengono mostrate informazioni sullo stato del telefono.

	Significato
	Fisso quando il portatile si trova nel raggio di azione della base. Lampeggiante quando il portatile non si trova nel raggio di azione della base o non è associato alla base.
	Fisso in caso di intercomunicazione in corso. Lampeggiante in caso di chiamata interna in arrivo.
	Indica una chiamata in corso su quel portatile.
	Indica che la modalità vivavoce è in uso.
	Indica che la suoneria del portatile è disattivata.

	Fisso quando è impostato un allarme. Lampeggiante quando l'allarme suona.
	Indica che il tastierino è bloccato.
	Indica la presenza di un nuovo messaggio Voice Mail. (Si tratta di un servizio di visualizzazione del chiamante offerto dall'operatore di rete.)
	Indica la carica completa della batteria. L'icona lampeggia quando la batteria è sotto carica. Il blocco interno dell'icona lampeggia quando la batteria è nella fase finale di caricamento.
	Indica che la batteria deve essere ricaricata. Lampeggia quando viene rilevato un livello di carica della batteria basso.
	Indica che non vi sono altri caratteri o numeri prima di quelli visualizzati.
	Indica che non vi sono altri caratteri o numeri dopo quelli visualizzati.
	Funzione del tasto programmabile sinistro. Premere per accedere al menu principale.
OK	Funzione del tasto programmabile sinistro. Premere per confermare l'opzione selezionata.
	Indica la presenza di un nuovo messaggio di segreteria / una nuova chiamata nell'elenco dei messaggi di segreteria o nell'elenco delle chiamate.
	Indica ulteriori opzioni disponibili negli elenchi, sopra o sotto.
	Funzione del tasto programmabile destro. Premere per avviare un'intercomunicazione.
	Funzione del tasto programmabile destro. Premere per tornare al livello precedente del menu (indietro) o per annullare l'azione in corso.

C

Funzione del tasto programmabile destro. Premere per arrestare l'allarme o escludere/ripristinare il microfono durante una chiamata.

5.3 Stazione base (vedi P4)

#		Significato
10		Ricerca Premere per cercare i portatili registrati. Tenere premuto per avviare il processo di registrazione.

6 INSTALLAZIONE

6.1 Collegamento della stazione base (vedi P5)

- Collegare il cavo di alimentazione e il cavo della linea alla stazione base.
- Inserire l'adattatore di alimentazione in una presa di corrente da 230 V ca/50 Hz e il cavo della linea nella presa della linea telefonica.

Avvertimento:

Utilizzare esclusivamente l'adattatore fornito in dotazione; l'uso di altri alimentatori può generare una situazione di pericolo o danneggiare il telefono.

Installare l'unità base in una posizione da cui la spina dell'adattatore di alimentazione possa essere collegata a una presa di corrente facilmente accessibile, in modo da poter effettuare lo scollegamento in caso di necessità. Non tentare mai di prolungare il cavo di alimentazione.

Nota:

L'unità base richiede l'alimentazione elettrica per funzionare in modo normale e non solo per ricaricare le batterie del portatile.

6.2 Installazione e caricamento delle batterie (vedi P3)

- Inserire le 2 batterie fornite in dotazione nel vano batterie rispettando le indicazioni della polarità. Utilizzare unicamente le batterie di tipo ricaricabile NiMH fornite con il telefono.
- Posizionare il coperchio del vano batterie sopra le batterie e farlo scorrere per bloccarlo in posizione.

- Collocare il portatile sulla base e lasciarlo sotto carica per 15 ore prima del primo utilizzo.
> Quando viene posizionato sulla base o sul caricatore in modo corretto, il portatile emette un segnale acustico.

7 FUNZIONAMENTO DEL TELEFONO

7.1 Esecuzione di una chiamata

7.1.1 Composizione preliminare

- Inserire il numero di telefono e premere  per collegarsi alla linea e comporre il numero.
> Se si commette un errore durante l'inserimento del numero, premere  per eliminare le cifre composte.

7.1.2 Composizione diretta

- Premere  per collegarsi alla linea, quindi inserire il numero di telefono.

7.1.3 Chiamata dalla rubrica

- Premere , , OK (o ) per accedere alla rubrica, quindi premere / per selezionare la voce desiderata.
- Premere  per comporre il numero della voce selezionata della rubrica.

Nota:

I tasti alfanumerici consentono di trovare le voci inserendo le relative iniziali.

7.1.4 Chiamata dall'elenco delle chiamate (disponibile solo con la visualizzazione del chiamante)

- Premere  per accedere all'elenco delle chiamate, quindi premere / per selezionare la voce desiderata all'interno dell'elenco.
- Premere  per comporre il numero della voce selezionata.

7.1.5 Chiamata dall'elenco di ripetizione

- Premere  per accedere all'elenco di ripetizione, quindi premere / per selezionare il numero che si desidera ripetere.
- Premere  per comporre il numero selezionato.

7.1.6 Timer di chiamata

Il portatile calcola automaticamente la durata di ogni chiamata.

Il timer di chiamata viene visualizzato non appena si risponde a una chiamata o 15 secondi dopo la composizione del numero e rimane sullo schermo per 5 secondi dopo il termine della chiamata.

La durata è visualizzata nel formato ore, minuti e secondi (HH:MM:SS).

7.2 Risposta a una chiamata

Se il portatile non si trova sul supporto di carica:

- Quando il telefono suona, premere  per rispondere a una chiamata.

Nota:

Se "RISPOSTA AUT" (AUTO ANSWER) è impostato su "ATTIVA" (ON), sollevando il portatile dalla base o dal caricatore è possibile rispondere alla chiamata in modo automatico senza dover premere alcun tasto.

7.3 Conclusione di una chiamata

- Durante una chiamata, premere  per terminare la conversazione.

O

- Per terminare la chiamata, collocare il portatile sulla stazione base o sul caricatore.

7.4 Modalità vivavoce del portatile

Durante una chiamata, è possibile premere  sia per selezionare la modalità vivavoce che per tornare alla modalità normale.

7.5 Regolazione del volume

È possibile scegliere tra 5 diversi livelli di volume (da "VOLUME 1" a "VOLUME 5") sia in modalità normale che in modalità vivavoce.

Durante una chiamata:

- Premere / per selezionare un livello di volume da 1 a 5. Viene visualizzata l'impostazione selezionata.
> Quando si termina una chiamata, rimane impostato l'ultimo livello selezionato.

7.6 Disattivazione della suoneria del portatile

Nella modalità in attesa, tenere premuto # per disattivare la suoneria del portatile. Sullo schermo LCD viene visualizzata l'icona .

Nota:

In caso di chiamata in arrivo, sul display continua a lampeggiare l'icona di chiamata  e viene visualizzato "CHIAMATA" (CALL) oppure il numero del chiamante, anche se la suoneria è disattivata.

Per ripristinare la suoneria, tenere nuovamente premuto #.

7.7 Blocco del tastierino

È possibile bloccare il tastierino per evitare che venga utilizzato in modo involontario durante il trasporto.

- Nella modalità in attesa, tenere premuto * per bloccare il tastierino; sul display viene visualizzata l'icona .

Nota:

Se il portatile suona, è comunque possibile rispondere alla chiamata premendo .

Per sbloccare il tastierino, tenere nuovamente premuto *.

7.8 Ripetizione dell'ultimo numero chiamato

È possibile ripetere uno degli ultimi 5 numeri chiamati. Se nella rubrica il numero è associato a un nome, sul display viene visualizzato unicamente il nome.

Il numero più recente viene visualizzato in cima all'elenco di ripetizione.

7.8.1 Ripetizione di un numero chiamato dall'elenco di ripetizione

- Nella modalità in attesa, premere  per accedere all'elenco di ripetizione.

Nota:

Se nell'elenco di ripetizione è visualizzato un nome, premere # per visualizzare il numero corrispondente a questa voce.

- Premere  per scorrere l'elenco di ripetizione.
- Premere  per comporre il numero da ripetere selezionato.

Nota:

Se nell'elenco di ripetizione non sono presenti numeri, sul display viene visualizzato „VUOTO” (EMPTY).

7.9 Ricerca del portatile

È possibile individuare il portatile premendo il tasto . Tutti i portatili associati alla base emettono il tono di paging e sul display viene visualizzato „CERCAPORT” (PAGING) per 60 secondi.

Per arrestare la funzione di paging, premere  su un portatile o premere nuovamente  sulla base.

Nota:

In caso di chiamata in arrivo durante la ricerca del portatile, il telefono riproduce la suoneria di chiamata in arrivo anziché il tono di paging.

8 RUBRICA PERSONALE

Ciascun portatile è in grado di memorizzare fino a 50 voci contenenti nomi e numeri nella rubrica personale. Ogni voce della rubrica può essere composta da un massimo di 20 cifre per il numero di telefono e 12 caratteri per il nome. È inoltre possibile selezionare diverse suonerie per le voci della rubrica. (Nota: le diverse suonerie vengono riprodotte soltanto quando si riceve una chiamata, se si è iscritti a un servizio di visualizzazione del chiamante e se il numero della chiamata in arrivo corrisponde al numero memorizzato.) Le voci della rubrica vengono memorizzate in base al nome e presentate in ordine alfabetico.

8.1 Aggiunta di una nuova voce nella rubrica

Nella modalità in attesa:

- Premere  e  per selezionare "RUBRICA" (PHONEBOOK), quindi premere  per accedere alla rubrica.
- Premere  per visualizzare „AGGIUNGI" (ADD).
- Premere  e inserire il nome.
- Premere  e inserire il numero.
- Premere  e  per selezionare la suoneria da associare alla voce della rubrica.
- Premere  per memorizzare la voce in rubrica.

8.2 Ricerca di una voce nella rubrica

Nella modalità in attesa:

- Premere  e  per selezionare "RUBRICA" (PHONEBOOK), quindi premere  per accedere alla rubrica.
- Inserire la prima lettera del nome tramite i tasti alfanumerici (es., se il nome inizia con C, premere tre volte il tasto 2), quindi premere  per scorrere l'elenco fino alla voce desiderata.

8.3 Modifica di una voce della rubrica

Nella modalità in attesa:

- Premere  e  per selezionare „RUBRICA" (PHONEBOOK), quindi premere  per accedere alla rubrica.
- Premere  per selezionare la voce desiderata.

- Premere **OK** e **Δ/▽** per selezionare "MODIFICA" (EDIT).
- Premere **OK** per visualizzare il nome selezionato.
- Modificare il nome e premere **OK**.
- Modificare il numero e premere **OK**.
- Premere **Δ/▽** per selezionare la suoneria, quindi premere **OK** per confermare.

8.4 Eliminazione di una voce della rubrica

Nella modalità in attesa:

- Premere **☰** e **Δ/▽** per selezionare "RUBRICA" (PHONEBOOK), quindi premere **OK** per accedere alla rubrica.
- Premere **Δ/▽** per selezionare la voce desiderata.
- Premere **OK** e **Δ/▽** selezionare "ELIMINA" (DELETE).
- Premere **OK** per confermare; la voce verrà eliminata.

9 VISUALIZZAZIONE DEL CHIAMANTE (IN BASE ALLA RETE)

Questa funzione è disponibile se si è iscritti a un servizio di identificazione della linea del chiamante presso il proprio gestore di rete. Il telefono è in grado di memorizzare fino a 20 chiamate ricevute con l'indicazione di data/ora nell'elenco delle chiamate. Quando il telefono suona, il numero del chiamante viene visualizzato sul display del portatile. Se il numero corrisponde a una delle voci della rubrica personale, il nome e il numero del chiamante memorizzati nella rubrica privata vengono visualizzati in alternanza sul display e il telefono riproduce la suoneria associata a quella voce della rubrica.

Se un chiamante nasconde il proprio numero, all'arrivo della chiamata sul display compare „PRIVATO" (WITHHELD).

Se il numero di un chiamante non è disponibile, ad esempio se si tratta di una chiamata internazionale o di una conversazione privata, verrà visualizzato „NON DISPON." (OUT OF AREA).

Se sono presenti nuovi numeri di chiamanti, sul display del portatile in modalità stand-by compare „X CHIAMATE" (X NEW CALLS). L'indicazione delle nuove chiamate resta visibile finché tutti i nuovi numeri non vengono visualizzati sul portatile.

9.1 Visualizzazione dell'elenco delle chiamate

Tutte le chiamate ricevute vengono salvate nell'elenco delle chiamate con la chiamata più recente in cima alla lista. Se l'elenco delle chiamate è pieno, la chiamata meno recente viene sostituita da una nuova chiamata. Le chiamate non risposte che non sono state visualizzate sono contrassegnate con l'icona ★ al centro della riga inferiore del display.

- Premere  per accedere all'elenco delle chiamate.

OPPURE Premere  e  per visualizzare "LISTA CHIAM" (CALL LIST), quindi premere OK.

- Premere  per selezionare la voce desiderata.
- Premere # per visualizzare il numero del chiamante (se applicabile).
- Premere ,  per visualizzare "DETTAGLI" (DETAILS), quindi OK per visualizzare la data e l'ora della chiamata.
- Premere OK per tornare alla schermata precedente.

9.2 Eliminazione di una voce dall'elenco delle chiamate

- Effettuare i passaggi 1 e 2 descritti nella sezione "9.1 Visualizzazione dell'elenco delle chiamate".
- Premere  e  selezionare "ELIMINA" (DELETE).
- Premere OK per confermare.

9.3 Eliminazione di tutte le voci dell'elenco delle chiamate

Effettuare i passaggi 1 e 2 descritti nella sezione "9.1 Visualizzazione dell'elenco delle chiamate".

- Premere  e  per selezionare "ELIM. TUTTI" (DELETE ALL).
- Premere OK per visualizzare "CONFERM?" (CONFIRM?).
- Premere OK per confermare.
 - > Tutte le voci vengono eliminate e sul display viene visualizzato "VUOTO" (EMPTY).

10 IMPOSTAZIONI DEL TELEFONO

Il telefono presenta una serie di impostazioni che è possibile modificare per personalizzare l'apparecchio in base alle proprie esigenze.

10.1 Impostazioni di data e ora

Se si è iscritti a un servizio di visualizzazione del chiamante, le impostazioni di data e ora vengono aggiornate automaticamente dalla rete alla ricezione di una chiamata in arrivo.

Il servizio di visualizzazione del chiamante comunica unicamente il mese e il giorno; l'anno dovrà essere impostato dall'utente.

10.1.1 Modifica del formato della data

- Premere  e  per selezionare "IMPOSTA PORT" (HS SETTINGS).
- Premere  e  per selezionare "DATA E ORA" (DATE & TIME).
- Premere  e  per selezionare "FORMATO DATA" (DATE FORMAT).
- Premere  e  per selezionare il formato della data desiderato (GG-MM-AA o MM-GG-AA).
- Premere  per confermare.

10.1.2 Modifica del formato dell'ora

- Premere  e  per selezionare "IMPOSTA PORT" (HS SETTINGS).
- Premere  e  per selezionare "DATA E ORA" (DATE & TIME).
- Premere  e  per selezionare "FORMATO ORA" (TIME FORMAT).
- Premere  e  per selezionare il formato dell'ora desiderato (12ORE o 24ORE).
- Premere  per confermare.

10.1.3 Impostazione dell'ora

- Premere  e  per selezionare "IMPOSTA PORT" (HS SETTINGS).
- Premere  e  per selezionare "DATA E ORA" (DATE & TIME).
- Premere  e  per selezionare "IMPOSTA ORA" (SET TIME).
- Premere , quindi inserire l'indicazione dell'ora nel formato 24 ore.
- Premere  per confermare.

Nota:

Se l'ora è stata impostata in precedenza, viene visualizzata l'ora corrispondente all'impostazione; in caso contrario, compare "HH:MM" (HH:MM).

10.1.4 Impostazione della data

- Premere  e  per selezionare "IMPOSTA PORT" (HS SETTINGS).
- Premere  e  per selezionare "DATA E ORA" (DATE & TIME).
- Premere  e  per selezionare "IMPOSTA DATA" (SET DATE).
- Premere  quindi inserire l'indicazione della data nel formato impostato nella sezione "10.1.1 Modifica del formato della data".
- Premere  per confermare.

Nota:

Se la data è stata impostata in precedenza, viene visualizzata la data corrispondente all'impostazione; in caso contrario, compare "GG-MM-AA" (DD-MM-YY).

10.1.5 Impostazione della lingua del portatile

- Premere  e  per selezionare "IMPOSTA PORT" (HS SETTINGS).
- Premere  e  per selezionare "LINGUA" (LANGUAGE).
- Premere  e  per selezionare la lingua desiderata.
- Premere  per confermare.

10.2 Impostazioni della base**10.2.1 Impostazione della melodia della suoneria della base**

- Premere  e  per selezionare "IMPOSTA BASE" (BS SETTINGS).
- Premere  e  per selezionare "SUON BASE" (BS RINGER).
- Premere  e  per selezionare la melodia desiderata tra le 5 disponibili.
- Premere  per confermare.

Nota:

Le melodie corrispondenti vengono riprodotte durante lo scorrimento dell'elenco.

10.2.2 Impostazione del volume della suoneria

- Premere  e  per selezionare "IMPOSTA BASE" (BS SETTINGS).
- Premere  e  per selezionare "VOLUME" (RING VOLUME).
- Premere  e  per selezionare il volume della suoneria desiderato (sono disponibili 6 livelli di volume compresa l'opzione "ESCLUSA" (VOLUME OFF)).
- Premere  per confermare.

Nota:

Il volume corrispondente viene riprodotto durante la selezione.

10.3 Registrazione del portatile**Importante:**

Quando si acquista il telefono, tutti i portatili sono già associati alla base, per cui non è necessario effettuarne la registrazione.

La registrazione dei portatili è necessaria unicamente quando si acquistano portatili aggiuntivi o se un portatile è difettoso.

È possibile registrare per ogni base un massimo di cinque portatili, ognuno dei quali mostra sul display il proprio numero (da 1 a 5). (Nota: ciascun portatile può essere associato a una sola base.)

Per associare un nuovo portatile alla base:

- Tenere premuto  sulla stazione base per oltre cinque secondi per impostare la modalità di registrazione nella base. La base rimane in modalità di registrazione per circa 1 minuto, entro il quale sarà possibile completare sul portatile le operazioni riportate di seguito.
- Premere  e  per selezionare "REGISTRA" (REGISTRATION).
- Premere  per visualizzare "PIN?-----".
- Inserire il PIN di sistema da 4 cifre (predefinito 0000).
- Premere  per confermare; sul display viene visualizzato "RICERCA" (SEARCHING).

Se la registrazione del portatile è stata effettuata correttamente, viene emesso un tono di conferma e  smette di lampeggiare.

Il portatile viene automaticamente assegnato al numero di portatile successivo. Questo numero viene visualizzato sul display del portatile in modalità stand-by. Se la registrazione del portatile non è stata effettuata correttamente,  lampeggia in modo continuo.

11 SEGRETERIA TELEFONICA

Il telefono è dotato di una segreteria telefonica che, quando è attiva, registra le chiamate non risposte. La segreteria telefonica è in grado di memorizzare fino a 59 messaggi in un tempo massimo di registrazione di 15 minuti. Durante la registrazione di messaggi è possibile registrare anche promemoria per altri utenti dello stesso telefono.

Se la memoria della segreteria è piena, sul portatile viene visualizzato "SEGR PIENA" insieme al nome del portatile o all'ora, a seconda della modalità di visualizzazione stand-by impostata. Prima di poter registrare nuovi messaggi, sarà necessario eliminarne alcuni.

11.1 Attivazione/disattivazione della segreteria telefonica

Quando la segreteria è impostata su "**ATTIVA**", le chiamate ricevono una risposta dopo il ritardo impostato e il chiamante può lasciare un messaggio.

Quando la segreteria è impostata su **"DISATTIVA"**, le chiamate ricevono una risposta dopo 14 squilli e i chiamanti ascoltano il messaggio di sola risposta. In questo caso, i chiamanti non possono lasciare un messaggio.

- Premere **"MENU"** e Δ/∇ o $\triangleleft/\triangleright$ per selezionare **"SEGRETERIA TELEFONICA"**.
- Premere **OK** e Δ/∇ per selezionare **"ATTIVA/DISATTIVA"**.
- Premere **OK** e Δ/∇ per selezionare **"ATTIVA"** o **"DISATTIVA"**.
- Premere **OK** per confermare.
 - > Se la segreteria è impostata su **"ATTIVA"** il display LCD del portatile visualizza .

11.2 Ascolto dei messaggi

Al termine della riproduzione di un nuovo messaggio, questo viene automaticamente salvato come vecchio messaggio, tranne nel caso in cui venga eliminato.

I vecchi messaggi vengono riprodotti al termine della riproduzione di tutti i nuovi messaggi.

- Premere **"MENU"** e Δ/∇ o $\triangleleft/\triangleright$ per selezionare **"SEGRETERIA TELEFONICA"**.
- Premere **OK** e Δ/∇ per selezionare **"RIPRODUZIONE"**.
- Premere **OK** per avviare la riproduzione dei messaggi tramite l'auricolare, sullo schermo vengono visualizzate la data e l'ora di ricezione del messaggio.

Nota:

Il simbolo ★ viene visualizzato nel display del portatile per indicare la presenza di un nuovo messaggio.

Una volta riprodotto un messaggio, il simbolo ★ scompare per indicare che il messaggio è stato ascoltato.

Durante la riproduzione dei messaggi, premere Δ o ∇ rispettivamente per alzare o abbassare il volume di riproduzione.

- Premere **"STOP"** e **"ELIMINA"** per eseguire le funzioni seguenti durante la riproduzione dei messaggi.
 - > **Stop**: Interrompe la riproduzione del messaggio in corso e torna al menù **"SEGRETERIA" TELEFONICA"**.
 - > **Elimina**: Consente di eliminare il messaggio selezionato e di visualizzare il messaggio successivo.

11.3 Eliminazione di tutti i messaggi nella segreteria telefonica

- Premere **"MENU"** e Δ/∇ o $\triangleleft/\triangleright$ per selezionare **"SEGRETERIA TELEFONICA"**.
- Premere **OK** e Δ/∇ per selezionare **"ELIMINA VECCHI MESSAGGI"**.
- Premere **OK** per visualizzare **"ELIMINA VECCHI MESSAGGI?"**.
- Premere **OK** per confermare.

Nota:

Se non sono presenti altri messaggi nella segreteria telefonica, viene visualizzato **"NESSUN VECCHIO MESSAGGIO"** e si torna al menu **"SEGRETERIA TELEFONICA"**.

11.4 Impostazioni della segreteria telefonica

È possibile selezionare il menu **"IMPOSTA SEGR"** dal portatile per modificare le impostazioni della segreteria.

11.4.1 Impostazione della modalità di risposta

Nella segreteria telefonica è attivata in modo predefinito la modalità **"RISPON E REGISTR"** che consente ai chiamanti di lasciare un messaggio. Questa modalità può essere modificata in **"RISPONDI SOLO"** che non consente ai chiamanti di lasciare un messaggio.

- Premere **"MENU"** e Δ/∇ o $\triangleleft/\triangleright$ per selezionare **"SEGRETERIA TELEFONICA"**.
- Premere **OK** e Δ/∇ per selezionare **"IMPOSTAZIONI"**.
- Premere **OK** e Δ/∇ per selezionare **"MODO"**.
- Premere **OK** e Δ/∇ per selezionare **"RISPON E REGISTR"** o **"RISPONDI SOLO"**.
- Premere **OK** per confermare.

Quando la memoria della segreteria telefonica è piena ed è selezionata l'opzione **"RISPON E REGISTR"**, la modalità di risposta viene automaticamente modificata in **"RISPONDI SOLO"**. La modalità **"RISPON E REGISTR"** viene ripristinata automaticamente dopo l'eliminazione di alcuni messaggi.

11.4.2 Registrazione del messaggio in uscita (OGM)

È possibile registrare un OGM personalizzato per le modalità **"RISPON E REGISTR"** o **"RISPONDI SOLO"**. Quando si registra l'OGM personalizzato, questo verrà utilizzato quando la segreteria telefonica risponde alla chiamata. Se l'OGM personalizzato è stato eliminato, verrà ripristinato automaticamente l'OGM preimpostato.

- Premere **"MENU"** e Δ/∇ o $\triangleleft/\triangleright$ per selezionare **"SEGRETERIA TELEFONICA"**.
- Premere **OK** e Δ/∇ per selezionare **"MESSAG IN USCITA"**.
- Premere **OK** e Δ/∇ per selezionare **"REGISTR MESSAG"**.
- Premere **OK** e Δ/∇ per selezionare **"RISPON E REGISTR"** o **"RISPONDI SOLO"**.
- Premere **OK** e Δ/∇ per selezionare **"REGISTR MESSAG"**.
- Premere **OK** per iniziare la registrazione dell'OGM personalizzato.
- Premere **"SALVA"** per terminare e salvare l'OGM personalizzato.
> L'OGM appena salvato viene riprodotto automaticamente.
- In alternativa, premere **"INDIET"** per tornare alla schermata precedente senza salvare l'OGM personalizzato.

11.4.3 Impostazione del ritardo di risposta

È possibile impostare il numero di squilli prima che la segreteria telefonica risponda alla chiamata in arrivo. La segreteria telefonica può essere impostata per rispondere dopo due - otto squilli o su RISPARMIO TEMP. Quando è impostata la modalità Risparmio Tempo la segreteria telefonica risponderà dopo 4 squilli in assenza di nuovi messaggi o dopo 2 squilli in presenza di un nuovo messaggio, quindi se viene effettuata una chiamata e non viene ricevuta una risposta dopo 2 o 3 squilli, il chiamante può interrompere la chiamata e sapere che non c'è un nuovo messaggio.

- Premere **"MENU"** e Δ/∇ o $\triangleleft/\triangleright$ per selezionare **"SEGRETERIA TELEFONICA"**.
- Premere **OK** e Δ/∇ per selezionare **"IMPOSTAZIONI"**.
- Premere **OK** e Δ/∇ per selezionare **"RITARDO RISPOSTA"**. Opzioni disponibili: **"2 SQUILLI"**, **"4 SQUILLI"**, **"6 SQUILLI"**, **"8 SQUILLI"** o **"RISPARMIO TEMP."**.
- Premere **OK** e Δ/∇ per selezionare il ritardo di risposta desiderato.
- Premere **OK** per confermare.

11.4.4 Selezione chiamate tramite il portatile

Se la segreteria telefonica è impostata su **"ATTIVA"**, in presenza di un messaggio in arrivo, il portatile visualizzerà **"SELEZIONE?"**.

Premere **"SÌ"** per ascoltare il messaggio tramite il portatile.

Se in qualsiasi momento si desidera rispondere alla chiamata, è possibile premere C e la registrazione del messaggio verrà interrotta automaticamente.

11.4.5 Attivazione accesso remoto

È possibile controllare i messaggi o gestire la segreteria telefonica chiamando la segreteria telefonica e inserendo un codice PIN di accesso remoto a 4 cifre da un telefono con selezione a tasti.

Il codice PIN di accesso remoto a 4 cifre viene utilizzato per l'impedire l'accesso alla segreteria telefonica agli utenti non autorizzati.

- Premere **"MENU"** e Δ/∇ o $\triangleleft/\triangleright$ per selezionare **"SEGRETARIA TELEFONICA"**.
- Premere **OK** e Δ/∇ per selezionare **"IMPOSTAZIONI"**.
- Premere **OK** e Δ/∇ per selezionare **"ACCESSO REMOTO"**.
- Premere **OK** e Δ/∇ per selezionare **"ON"** o **"OFF"** per attivare o disattivare rispettivamente l'accesso remoto.
- Premere **OK** e inserire il vecchio PIN. (Il PIN di accesso remoto predefinito è 0000).
- Premere **OK** e inserire il nuovo PIN.
- Premere **OK** e inserire nuovamente il nuovo PIN.
- Premere **OK** per confermare.

11.4.5.1 Accesso remoto alla segreteria telefonica

È possibile chiamare il telefono da un altro telefono con selezione a tasti per accendere o spegnere la segreteria telefonica e/o ascoltare i messaggi da remoto.

- Chiamare il proprio numero.
- Quando la segreteria telefonica risponde alla chiamata e la riproduzione dell'OGM ha inizio, premere il tasto *. La riproduzione dell'OGM viene interrotta.
- Inserire il PIN di accesso remoto a 4 cifre (il PIN predefinito è 0000). Se le 4 cifre sono accettate viene generato un segnale acustico. Premere 5 per iniziare la riproduzione dei messaggi.
- Premere i tasti riportati di seguito per eseguire la funzione desiderata.

Tasti	Funzioni	
	Quando la riproduzione del messaggio non è in corso	Quando la riproduzione del messaggio è in corso
2		Elimina la riproduzione del messaggio corrente
4		Consente di ripetere dall'inizio la riproduzione del messaggio selezionato. Premere due volte per riprodurre il messaggio precedente.
5	Riproduce il messaggio	Interrompe la riproduzione del messaggio corrente
6		Consente di passare alla riproduzione del messaggio successivo
7	Attiva la segreteria telefonica	
8		Interrompe la riproduzione del messaggio corrente
9	Disattiva la segreteria telefonica	

Nota:

Se la segreteria telefonica è spenta, il telefono entra in modalità di accesso remoto dopo 14 squilli.

Premere il tasto * e inserire il PIN di accesso remoto a 4 cifre (il PIN predefinito di accesso remoto è 0000) per attivare la funzione di accesso remoto.

12 GARANZIA E ASSISTENZA

Il telefono è in garanzia per 24 mesi a partire dalla data di acquisto indicata sullo scontrino. La garanzia non copre danni o difetti dovuti a incidenti, uso improprio, normale usura e rottura, negligenza, guasti sulla linea telefonica, fulmini, manomissione dell'apparecchiatura o qualunque intervento di regolazione e riparazione non effettuato da tecnici autorizzati.

Conservare lo scontrino (fiscale) d'acquisto poiché rappresenta la prova della garanzia.

12.1 In caso di guasto dell'unità coperto da garanzia

- Scollegare l'unità base dalla linea telefonica e dalla rete di alimentazione elettrica.
- Imballare tutti i componenti dell'apparecchio telefonico utilizzando il materiale di imballaggio originale.
- Restituire l'unità al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto portando con sé lo scontrino.
- Ricordarsi di includere l'adattatore di alimentazione.

12.2 Alla scadenza della garanzia

Se l'unità non è più coperta da garanzia, contattarci al sito Web www.aegtelephones.eu

Questo prodotto funziona unicamente con batterie ricaricabili. Se si inseriscono batterie non ricaricabili nel portatile e si colloca quest'ultimo sulla base, il portatile subirà danni che NON sono coperti dalle condizioni di garanzia.

13 DATI TECNICI

Standard	Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)
	da 1,88 a 1,9 GHz (larghezza di banda = 20 MHz)
Larghezza di banda canali	1,728 MHz
Raggio di azione	Fino a 300 m all'esterno; Fino a 50 m all'interno
Autonomia	Stand-by: 100 ore, Conversazione: 10 ore Tempo di ricarica della batteria: 15 ore
Intervallo di temperatura	Funzionamento: da 0°C a 40°C; conservazione: da -20°C a 60°C

Alimentazione elettrica

Unità base:

Ten Pao - S003IB0600045 / S003IV0600045

VTPL - VT04EEU06045 / VT04EUK06045

ingresso 100-240 VCA 50/60 Hz 150 mA, uscita 6 VCC 450 mA

14 DICHIARAZIONE CE

Questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva R&TTE 1999/5/CE.

La Dichiarazione di conformità è riportata nel sito Web: www.aegtelephones.eu

15 SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO (AMBIENTE)



Alla conclusione del suo ciclo di vita, il prodotto non deve essere gettato nel contenitore dei rifiuti domestici, ma deve essere depositato presso un apposito punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Questa raccomandazione è segnalata dal simbolo riportato sul prodotto, sul manuale d'uso e/o sulla confezione. Alcuni materiali del prodotto possono essere riutilizzati se consegnati presso un centro di riciclaggio. Riciclando alcune parti o materie prime dei prodotti usati si offre un importante contributo alla protezione dell'ambiente. Per maggiori informazioni sui punti di raccolta più vicini, contattare le autorità locali.

Prima di smaltire il dispositivo, è necessario rimuovere le batterie. Le batterie dovranno essere smaltite nel rispetto dell'ambiente in conformità alle norme vigenti nel proprio paese.

16 PULIZIA E CURA

Non pulire nessuna parte del telefono con benzene, diluenti o altri solventi chimici per evitare di causare danni permanenti non coperti dalla garanzia.

Se necessario, pulire con un panno inumidito.

Tenere l'apparecchio telefonico lontano dal caldo e dall'umidità o dalla luce intensa del sole; fare attenzione a non bagnarlo.

© 2013 Binatone Electronics International Limited

All rights reserved

Subject to availability. Rights of modification reserved.

AEG is a registered trademark used under
license from AB Electrolux (publ)

www.aegtelephones.eu

